

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA
UNAN, LEÓN**



**Monografía para optar al título de Licenciados en Ciencias de la Educación,
mención en Lengua y Literatura**

TEMA:

**ESTRATEGIAS DE COMPRESIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO
CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES
DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA, DURANTE EL AÑO LECTIVO 2012 Y
I SEMESTRE DEL AÑO 2013.**

AUTORES(A):

Bra. Elba María Avilés Tercero.
Br. Juan Carlos Barrera.
Br. Engels Rolando Hernández Campos.

TUTORA:

Yamileth de los Ángeles Sandoval Ramos.
Máster en Lengua y Literatura Hispánica.

León, Septiembre del 2013.
¡A la libertad por la Universidad!



TEMA:

**ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA
UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO
AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS
ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y
LITERATURA, DURANTE EL AÑO LECTIVO 2012
Y I SEMESTRE DEL AÑO 2013.**

**ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO
AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y
LITERATURA.**



ÍNDICE

	Páginas
Agradecimiento	
Dedicatorias	
1. INTRODUCCIÓN	10
1.1. Planteamiento del problema	12
1.2. Antecedentes	13
1.3 Justificación	14
1.4. Objetivos: General y Específicos	15
2. DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN PROBLEMA	16
2.1. Organización y Caracterización del Equipo de Investigación	17
2.2. Métodos y Técnicas para la Recopilación de la Información	17
2.3. Resultados, análisis e interpretación de la situación problema	18
2.4. Reflexión del diagnóstico	22
2.5 Hipótesis – Acción	23
3. PLANIFICACIÓN DE LA ACCIÓN	24
3.1 Fundamentos teóricos de la Investigación Acción Participativa	25
3.2 Marco contextual	27
3.3 Teorías y enfoques sobre Comprensión Lectora.	28
3.4 Plan de Acción	70
4. EJECUCIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN	71
4.1 Actividades Implementadas	72
4.2. Mecanismos para el seguimiento y monitoreo	76
5. REFLEXIÓN Y EVALUACIÓN	78
5.1. Resultados de la acción	79
5.2 Cumplimiento del Plan de Acción	83
5.3 Medidas correctivas para el cumplimiento del plan de acción	84
5.4 Lecciones aprendidas.	84
6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	86
6.1. Conclusiones	87
6.2. Recomendaciones	88
7. BIBLIOGRAFÍA	90
8. ANEXOS	91



AGRADECIMIENTO



Al finalizar nuestra Monografía, agradecemos en primer lugar a:

Dios: Por darnos el don de la vida llenándonos de bendiciones en el transcurso de nuestros estudios. A él que con su infinito amor nos ha dado la sabiduría suficiente para culminar nuestra carrera universitaria.

Nuestros padres: Por todo el esfuerzo que hicieron para darnos una profesión y hacer de nosotros personas de bien. Gracias por los sacrificios y la paciencia que demostraron todos estos años.

Nuestros hermanos y hermanas: Quienes han sido nuestros amigos fieles y sinceros, los cuales nos han apoyado para seguir adelante.

Gracias a todas aquellas personas que de una u otra forma nos ayudaron a crecer como personas y como profesionales.

Nuestros maestros desde la Educación Primaria hasta la Educación Universitaria: Quienes siempre nos brindaron sus conocimientos y apoyo inspirándonos la vocación por la cual optamos.

Nuestra tutora MSc. Yamileth Sandoval quien con su apoyo incondicional siempre nos motivó a seguir adelante no solo como profesora si no también como amiga.

Los autores.



DEDICATORIA.



El presente trabajo monográfico lo dedico a:

- ✿ **DIOS, ser supremo:** por darme la vida, la fortaleza, sabiduría y perseverancia, para lograr alcanzar con éxito mis metas.
- ✿ **Mi madre, Luciana Tercero Meza, y a mi padre Rolando Avilés Herrera,** por ser el pilar de soporte, quien en los momentos difíciles estuvo siempre brindándome: amor, consejos, fortaleza y ánimos para que alcanzara mis sueños de profesionalizarme.
- ✿ **Mis amigas: Ana Marcela Castellón, Arling Ayestas, Jeymin Ramírez,** quienes compartimos durante los cinco largos años de estudios universitarios nuestras experiencias, los conocimientos y las alegrías compartidas en los triunfos alcanzados.
- ✿ **Las profesoras del departamento de Lengua y Literatura,** en especial a la *M.Sc. Yamileth Sandoval*, por ser nuestra tutora quien compartió todo el tiempo y esmero necesario, impartiéndonos sus conocimientos y consejos no solo como una profesora sino también como amiga brindándonos su apoyo incondicional gracias profesora.

Elba María Avilés Tercero



DEDICATORIA.



Mi trabajo de investigación está dedicado primeramente a:

- ✿ **Díos:** Quien es el único que siempre está con nosotros en los buenos y malos momentos, dándonos sabiduría para tomar las decisiones correctas encaminadas en un buen camino.
- ✿ Una persona a quien le dedico este trabajo con todo mi corazón es a **mi abuelita** que esté donde esté sé que me cuida y me acompaña en todo momento: **Luz María Machado**. Ella fue una de las personas más importantes dentro de mi vida, ya que me ayudó a crecer y me encaminó hacia mis primeras lecciones escolares, dándome el consejo de que siempre siguiera adelante y que luchara por mi futuro y el de mi familia.
- ✿ **A mi madre, Martha Luz Barrera:** Quien ha sido madre y padre, ya que, ella fue mi responsable y quien me ayudó en mi educación. Nunca terminaría de pagarle.
- ✿ **A mis hermanos: Victoria y Rider:** Quienes me han dado la alegría, el cariño y la confianza de compartir mis conocimientos con ellos, en quienes estoy pensando un buen porvenir.
- ✿ **Los profesores desde primaria hasta la universidad, pero especialmente a Yamileth Sandoval:** Más que una profesora se comportó como una amiga comprensible, amistosa y única la que siempre nos mantuvo motivados para concluir nuestro trabajo investigativo.

Juan Carlos Barrera



DEDICATORIA.



Dedico este esfuerzo con mucho cariño y amor a:

Dios: Todopoderoso, por darme la vida y la sabiduría necesaria para luchar cada día por mis sueños y por haberme ayudado a superar cada uno de los obstáculos que se me han presentado a lo largo del camino y por ser mi fiel amigo que nunca me ha fallado.

Mi madre: *Anastasia Gonzales*: por ser la persona más importante en mi vida, por haberme enseñado a escribir mis primeras letras de estudio, por demostrarme que no existe la derrota, porque ha dedicado cada segundo de su vida a luchar para salir adelante ante cualquier situación, por ser una guerrera incansable, por amarme tanto aún antes de que yo naciera, porque me ha enseñado que la satisfacción se encuentra en mis propios progresos y no en las apariencias de los demás. A usted le dedico mis victorias, mi vida y mi ser porque es la fuente de mi inspiración

Gracias por todo eso y mucho más, simplemente por ser... mi madre

Mi padre: *Rolando Hernández*: gracias papá por cuidarme siempre y por haberme demostrado el verdadero amor de un padre, gracias por enseñarme lo que no sabía, porque por tus sacrificios me has llevado hasta donde hoy estoy; porque aún antes de que yo naciera estuviste con mi madre y nunca nos abandonaste, por ser mi guía y un futuro ejemplar de lo que tú eres, por ser mi amigo y mi consejero, y sobre todo por darme la oportunidad de ser tu hijo. Te quiero Papá

Mi hermana, *Glenda Hernández*: por ser el ejemplo de una hermana mayor. Sus palabras de fortaleza y ánimos lograron en mí, motivarme en lograr coronar la carrera que tanto anhelaba.

Mi hermano, *Franklín Hernández*: mi hermano menor, quien me motivó para que este sueño fuera una realidad, por estar al pendiente de mis preocupaciones,



por animarme a luchar siempre por mis metas y demostrarme lo que realmente un hermano hace por otro hermano con palabras de aliento.

Mi tío, *Lorenzo Hernández*: más que un tío un padre, quien con sus consejos me ha motivado a que este día sea inolvidable y no flaquear ante cualquier momento inapropiado.

Mis profesoras: Podría decirse que son madres...nuestras madres en la universidad. En especial a *M.Sc Fredes Meza* por ser una maestra que nunca deja de enseñar, pues lo que enseña lo hace de corazón, porque en un momento me alentó a no desmayar en las clases; por habernos dado la oportunidad de haber conocido en materia a un hombre que es difícil de olvidar, me refiero al poeta universal, Rubén Darío.

Mi maestra, *Yamileth Sandoval* por toda la paciencia y su valioso tiempo, conocimientos que me sirvieron de mucho, gracias por todo su apoyo sin recibir nada a cambio considero que fue nuestra mejor elección en el transcurso de este trabajo porque me ha servido de ejemplo y deseo contar siempre con su sabiduría y verdadera amistad.

Mi grupo de trabajo *Elba y Juan Carlos*, porque con luchas y esmeros fuimos logrando cada tarea que se iban presentando, por estar unidos en este trabajo.

Arling Ayestas, quien siempre confió en mí. Sus palabras de ánimo, de fortaleza lo has demostrado desde que llegaste a mi vida de una manera especial. Eres la mejor compañera, mi mejor amiga no solo en el aula de clase sino también en mi vida.

Engels Rolando Hernández Campos



1. INTRODUCCIÓN.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



1. INTRODUCCIÓN.

La lectura es una actividad humana que tiene como objetivo extraer el significado de lo que se lee, es decir, comprender lo leído.

Es muy importante tomar en cuenta que la lectura no funciona como tal, si en el estudiante no se produce la comprensión, es por eso que se debe potencializar la comprensión lectora a través de diferentes estrategias que permitan que los estudiantes desarrollen sus actividades cognitivas y se conviertan en lectores competentes y autónomos. Muchos estudiantes al realizar el proceso lector, leen por leer, no comprenden lo leído, esto trae como consecuencia un bajo rendimiento académico y una mala calidad en la educación.

¿Por qué se ha dicho en nuestro país que los estudiantes tienen dificultades de aprendizaje relacionadas específicamente con la comprensión lectora?, ¿En qué se ha fallado en el proceso de enseñanza y aprendizaje?, ¿Cuál ha de ser el papel del docente ante esta situación?, ¿Qué hacer para que nuestros estudiantes mejoren su nivel de comprensión al realizar análisis de lecturas? ¿Cómo nos comportaremos nosotros como futuros profesionales de Lengua y Literatura?

El interés por la comprensión lectora no es nuevo. Desde principios de siglo, muchos educadores y psicólogos entre ellos (Huey -1908- 1968; Smith, 1965) han considerado su importancia para la lectura y se han ocupado de determinar lo que sucede cuando un lector cualquiera comprende un texto. Con el paso de los años el proceso de comprensión lectora se ha intensificado, especialistas en la materia han tratado de desarrollar mejores estrategias de enseñanza.

En la elaboración de este trabajo hemos podido poner en práctica nuestros conocimientos previos, todo aquello que tiene que ver en el mundo de la Literatura, ya sea en los diferentes contextos de esta especialidad.

El trabajo que a continuación presentamos está basado en la Comprensión Lectora de los cuentos: *La ninfa, El fardo, El rey burgués, El palacio del Sol, El Pájaro Azul, El velo de la reina Mab, El rubí, La canción del oro* de la edición del libro *Azul...* escritos por el insigne poeta, Rubén Darío, los cuales son de gran importancia para la comprensión y reflexión lectora, este estudio nos ayudará a ser mejores cada día como nuevos formadores de conocimientos, de esta manera podamos brindar conocimientos a nuestros futuros estudiantes.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



El propósito de este trabajo es lograr la comprensión lectora mediante los cuentos del libro “Azul...” con el de darnos cuenta de cuán importante es para nosotros como futuros formadores.

Esperamos que este estudio sea de vital importancia para las futuras generaciones y que sea tomado en cuenta en estudios de la comprensión lectora.

Este estudio fue dirigido a los estudiantes del V año de la carrera de Lengua y Literatura del **TURNO** matutino durante el año lectivo 2012 y I semestre del año 2013.

Sabemos que este problema no se superará de la noche a la mañana; pero si se le da mayor atención se podrá ir mejorando paulatinamente.

Consideramos que con este trabajo podremos despertar el interés de los alumnos y docentes sobre este tema, por la importancia que a nuestro parecer tiene, mejorar la calidad de la educación.

Nuestra Monografía está estructura de la siguiente forma:

Capítulo I: Introducción en ella exponemos nuestro planteamiento del problema, los antecedentes, la justificación, y nuestros objetivos.

Capítulo II: Diagnóstico de la situación del problema, en este aspecto exponemos la organización y caracterización del equipo de investigación, los métodos y técnicas para la recopilación de la información, los resultados, análisis e interpretación de la situación problema lo que dio origen a la reflexión del diagnóstico, y nos planteamos nuestra hipótesis acción.

Capítulo III: La planificación de la acción. En este desarrollamos los siguientes puntos: Fundamentos teóricos de la investigación acción participativa, Marco Contextual, Teorías y enfoques sobre Comprensión lectora y Plan de acción.

Capítulo IV: Ejecución del Plan de acción. Contiene: Actividades implementadas, Mecanismos para el seguimiento y monitoreo, Cuadro comparativo de las actividades implementadas.

Capítulo V: Reflexión y Evaluación en esta fase planteamos los resultados del Plan de Acción, cumplimiento del Plan de Acción, Medidas correctivas para el cumplimiento del plan de Acción y las lecciones aprendidas.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Capítulo VI: son expuestas nuestras conclusiones y recomendaciones de todo el estudio.

1.1. Planteamiento del problema

Los discentes del V año de la carrera Lengua y Literatura, al momento de impartir los talleres, son pasivos y con poco interés **en** la lectura, debido a la falta de motivación y falta de hábito lector lo cual ocasiona deficiencias en las asignaturas, cabe examinar que los talleres se realizaron con el propósito de enseñar y reforzar los conocimientos acerca de los niveles de Comprensión Lectora, los Tipos de lectura y las Estrategias de Comprensión Lectora en los cuentos en prosa del libro Azul... dando como resultado una buena consolidación en el aprendizaje de los mismos.

Cuando los estudiantes presentan dificultades al momento de comprender un texto se debe a diferentes razones por ejemplo: la falta de motivación, poca práctica del hábito lector, no hay interés por parte de ellos.

Principales riesgos que usualmente se presentaban al leer los cuentos de Azul...

Al momento del análisis, los cuentos eran muy extensos y con poca comprensión esto se debió a la falta de estrategias, técnicas, decodificación y práctica.

Perjuicio en el proceso de enseñanza-aprendizaje, pues no había comprensión en los cuentos y esto implica deficiencia en la apreciación del bajo nivel de enseñanza por parte de los estudiantes.

La lectura de obras del insigne poeta Rubén Darío merece un vocabulario ágil, coherente y un sinnúmero de conocimientos sobre las técnicas, el estilo y el perfeccionamiento de la lengua que se ofrece en los textos del poeta estudiado.

Una vez encontrada la situación problema, nos hemos propuesto el siguiente problema: *Existe falta de estrategias de comprensión lectora en los estudiantes del V año de Lengua y Literatura al leer y analizar los cuentos del libro Azul...de Rubén Darío.*



1.2. Antecedentes

La comprensión lectora es una habilidad que deben desarrollar los estudiantes tanto en la casa como en la Institución Educativa mediante estrategias que brinden los docentes y con el propósito de facilitar a los estudiantes la comprensión del mundo que les rodea.

Desde hace mucho tiempo la influencia de la Literatura en Nicaragua ha ido dejando huellas importantes y muy diferentes a las que hoy en día se han formado en cada uno de los centros educativos de Nicaragua. Ejemplo de ello, **es** el legado cosmopolita que nos heredó el gran poeta universal Rubén Darío dando origen a un nuevo aspecto de estudio en sus obras como lo es el enriquecimiento de vocabulario que contienen sus obras tanto en poesía como en prosa.

Este es el motivo que dio origen a nuestro tema “Estrategia de Comprensión Lectora utilizada por las y los estudiantes del V año de la carrera de Lengua y Literatura en los cuentos del libro azul...de Rubén Darío”.

Al visitar la biblioteca de la UNAN-LEÓN, particularmente de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades, con el propósito de encontrar evidencias relacionadas con nuestro tema de estudio, se comprobó la presencia de monografías vinculadas con “La falta de hábito lector”, Estrategias innovadoras para la Comprensión Lectora, entre otras. Sin embargo, nuestro tema aborda la Comprensión lectora en cuentos del libro Azul... de nuestro insigne poeta universal Rubén Darío. Y esto es lo que lo hace diferente a otros temas.

A la par del Componente Estudios Rubéndarianos nos encontrábamos cursando el Componente de Metodología de Investigación I(2011) y II(2012) y el componente Trabajo Monográfico en el I semestre del año 2013.



1.3 Justificación

En la **ejecución** de nuestra investigación se pretende desarrollar una mejor comprensión en los estudiantes del V año de la carrera de Lengua y Literatura que se ha venido implementando durante el IV año correspondiente al año lectivo 2012 y en el primer semestre del año lectivo 2013.

Durante nuestro proceso de aprendizaje hemos observado que en el V año de la Carrera: Lengua y Literatura, las razones que causan la falta de Comprensión Lectora son: falta de hábito lector, desmotivación, negatividad por parte de los estudiantes, entre otras.

Este trabajo reflejará estas razones que los estudiantes de Lengua y Literatura tienen en el momento de leer un determinado texto.

Es muy importante que nosotros como estudiantes y futuros formadores sepamos hacer buen uso de la lectura, pues solo así sabremos de qué trata el texto y cómo lo vamos a comprender. Si tenemos una buena comprensión al momento de leer o ejercitar un texto esto será una ventaja a lo largo de nuestras vidas, comprendiendo como se llega a interpretar cualquier tarea de estudio.

Nos hemos dado a la tarea de estudiar estas estrategias de comprensión lectora, de estudiar sus (causas) motivos y relacionar su importancia como un principio que ayuda al mejoramiento de la calidad de Enseñanza-Aprendizaje.

Por lo antes expuesto, consideramos nuestro estudio relevante, pertinente y oportuno. Relevante porque fue considerado por todos de mucha importancia; pertinente porque ya estamos a las puertas de egresar de la carrera de Lengua y Literatura y oportuno, ya que no habrá más oportunidad que ésta de aprender y ejercitar la Comprensión Lectora.



1.4. Objetivos: General y Específicos

GENERAL.

- ✓ Contribuir al desarrollo de las habilidades para la Comprensión Lectora de los estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de la UNAN-León.

ESPECÍFICOS.

1. Identificar las principales dificultades que tienen los estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura **en la** lectura para la Comprensión Lectora **de** los cuentos de Rubén Darío.
2. Conocer las causas que ocasionan la falta de comprensión lectora en los estudiantes del V año de Lengua y Literatura.
3. Analizar las consecuencias que afecta la comprensión lectora de los estudiantes del V año de Lengua y Literatura.
4. Implementar talleres sobre “Comprensión Lectora mediante la utilización de cuentos del libro Azul... para fortalecer conocimientos sobre este tema.



2. DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN PROBLEMA.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



2.1. Organización y Caracterización del Equipo de Investigación.

Para la conformación del equipo de investigación monográfica tomamos en cuenta las relaciones que como compañeros hemos desarrollado durante estos cinco años de estudios con el propósito de graduarnos en la carrera de Lengua y Literatura que ha sido nuestro mayor anhelo.

Nos constituimos como equipo investigativo dadas las fortalezas que hemos desarrollado en los trabajos de equipos durante las asignaciones extra clases en los cuales mediante el esfuerzo, el esmero, el amor, la tolerancia y los deseos de superación nos comprometimos en diseñar, elaborar y presentar nuestra Monografía. “Estrategias de comprensión lectora utilizada en ocho cuentos del libro Azul...de Rubén Darío, por los estudiantes del V año de Lengua y Literatura”.

Los miembros del equipo investigador somos:

- ☞ Elba María Avilés Tercero: Originaria de El Sauce.
- ☞ Engels Rolando Hernández Campos y,
- ☞ Juan Carlos Barrera, quienes son originarios de la ciudad de León.

Los cuales hemos sabido comprendernos, respetarnos y valorarnos como lo que somos formadores de Educación.

2.2. Métodos y Técnicas para la Recopilación de la Información.

Para hacer efectivo nuestro Trabajo de Investigación Monográfico hicimos uso de un instrumento de recolección de información tal como es:

La encuesta: Es una técnica para obtener información más veraz por ser anónima, es decir, que los estudiantes pudieran contestar confiadamente las preguntas. Se elaboró la encuesta con preguntas abiertas y cerradas las que estuvieron dirigidas a **un total de** 17 estudiantes, con el propósito de saber si utilizaban estrategias adecuadas para la Comprensión Lectora. Cada una fue estructurada de una manera sencilla, primeramente datos generales y luego preguntas con carácter de abiertas, cerradas y mixtas con el fin de que los estudiantes nos plantearan sus afirmaciones y así tener nosotros, más elementos de juicio. (Anexo N°1).



2.3. Resultados, análisis e interpretación de la situación problema.

Para la realización de nuestras encuestas se hizo un censo de 17 encuestados todos estudiantes de Lengua y Literatura ellos(as) fueron quienes participaron de manera satisfactoria y respondieron a nuestras siguientes interrogantes:

Gráfico 1

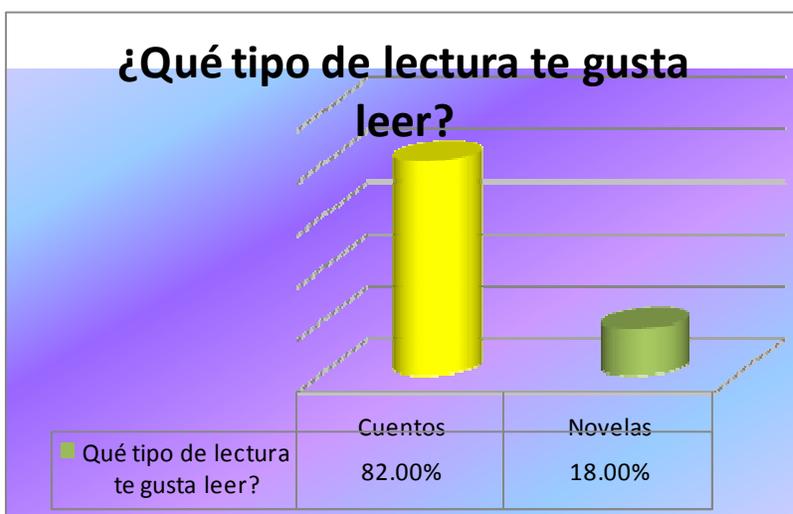


En esta primera gráfica podemos notar que el 100% de los encuestados que corresponde a 17 estudiantes **les gusta leer.**

OBSERVACIÓN.

Multiplicamos el 100% por los 17 estudiantes encuestados y lo dividimos entre 100 para mostrar el resultado de cada interrogante.

Gráfica 2



En esta gráfica 14 estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura respondieron que les gusta **leer cuentos** el cual equivale al 82% y un 18% correspondiente a 3 estudiantes les gusta **leer novelas.**

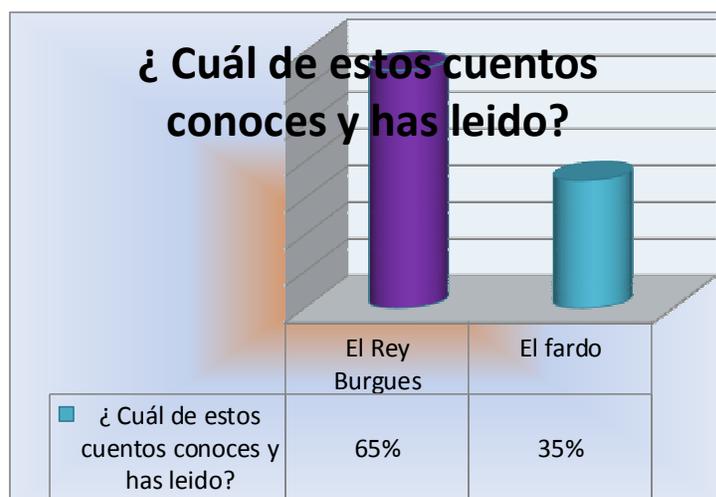


Gráfica 3



En esta interrogante quince estudiantes respondieron que sí han leído cuentos en prosa el cual equivale al 88%. Y dos estudiantes respondieron que no, el cual equivale al 12%. Por lo que se observó que la mayoría de los encuestados sí han leído los cuentos del poeta Rubén Darío.

Gráfica 4



Se hizo una mención de ocho cuentos:

La ninfa, El fardo, El rey burgués, El palacio del Sol, El Pájaro Azul, El velo de la reina Mab, El rubí, La canción del oro de los ocho cuentos los que más han leído o conocen estos estudiantes se encuentran: El Rey Burgués y el Fardo es por ello que once respondieron que han leído El Rey Burgués el cual equivale al 65%, y seis respondieron que El Fardo, el cual equivale al 35%.

Fuente: Primaria.

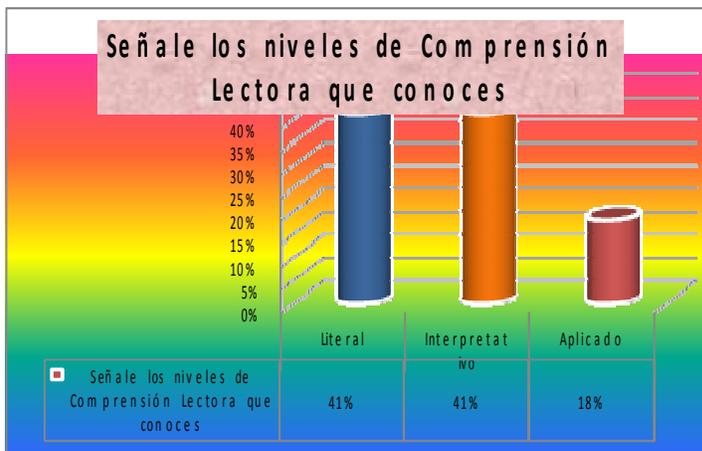


Gráfica 5



En este gráfico se refleja que catorce estudiantes respondieron que utilizan El Subrayado, el cual equivale al 82%. Tres respondieron predicciones lo cual equivale al 18%. También se les hizo mención de otras técnicas por ejemplo: las notas marginales, el cuadro sinóptico entre otros pero ellos únicamente utilizan con más frecuencia el subrayado.

Gráfica 6



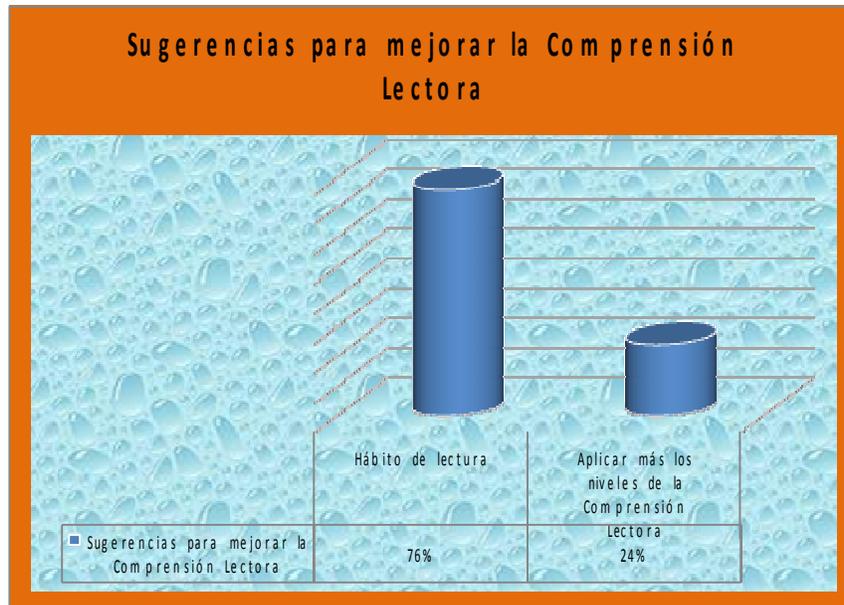
Del total de los encuestados siete estudiantes respondieron que hacen uso del nivel literal lo cual equivale al 41%, siete respondieron que el nivel interpretativo que equivale al 41%, y tres estudiantes respondieron que hacen uso del nivel aplicado, lo cual equivale al 18%. Hay ciertas asimilaciones entre estos niveles por parte de los estudiantes claro está que en el nivel aplicado hay más deficiencia.

Fuente: Primaria.

ESTRATEGIAS DE COMPRESIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Gráfica 7.



Del total de los encuestados trece sugirieron el hábito de la lectura que equivale al 76%, y cuatro respondieron que practicar los niveles de la comprensión lectora, lo cual equivale al 24%.

En apariencia todos los estudiantes tienen un nivel de conocimiento que podría decirse que no hay necesidad de este estudio.

Sin embargo, somos estudiantes y compañeros de aula de los estudiantes encuestados y es por ello que debido a estas respuestas obtenidas mediante la encuesta, hemos de presentar nuestro Plan de Acción en donde corroboraremos dichos conocimientos.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



2.4. Reflexión del diagnóstico:

Al finalizar el proceso de recolección de la información para corroborar el problema planteado inicialmente, como “Existe falta de estrategias de comprensión lectora en los estudiantes del V año de Lengua y Literatura al leer y analizar los cuentos del libro Azul...de Rubén Darío”.

Luego de finalizado el diagnóstico podemos expresar lo siguiente:

1. Los estudiantes de Lengua y Literatura les gusta leer.
2. Les gusta leer más cuentos que novelas.
3. Han leído del insigne poeta Rubén Darío, El rey burgués y El Fardo.
4. Las estrategias que utilizan para analizar comprensivamente los cuentos darianos son el subrayado como técnica y las predicciones como estrategias de comprensión lectora.
- 5.

De acuerdo con estos resultados hemos reflexionado como equipo investigador que es necesaria la Planificación de la Acción, su ejecución y evaluación, como alternativa al fortalecimiento de la comprensión lectora en los cuentos de Rubén Darío, que estamos analizando en el componente de Estudios Rubendarianos.



2.5 Hipótesis – Acción.



La utilización de estrategias adecuadas y oportunas en la lectura de cuentos escritos por Rubén Darío en Azul... fortalecerá los conocimientos literarios, contribuirán con el buen hábito lector se obtendrán capacidades y habilidades de Comprensión Lectora.



3. PLANIFICACIÓN DE LA ACCIÓN:

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



3.1 Fundamentos teóricos de la Investigación Acción Participativa.

En la investigación Acción participativa de nuestro trabajo nos hemos propuesto como objetivo general

- ✓ Contribuir al desarrollo y habilidades para la comprensión lectora de los(as) estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura de la (UNAN-León) de la Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades.

Esta investigación se llevó a cabo con el propósito de que los estudiantes de V año de Lengua y Literatura manejen de manera general este tema el cual les servirá de base al momento de implementar sus enseñanzas como futuros profesionales.

A través de este tema se intenta explicar diferentes **puntos** referentes a la comprensión lectora uno de ellos como principal ¿Qué es leer? ¿Para qué leer? ¿Qué estrategias utilizas para comprender lo que lees? temas de suma importancia; se trata de una investigación participativa, la cual tiene como muestra representativa a estudiantes del V año de Lengua y Literatura.

Para elaborar este trabajo investigativo utilizamos el siguiente diseño metodológico:

Tipo de estudio: Explicativo o de corte transversal.

Explicativo: Por lo que busca contestar porqué sucede el fenómeno en estudio, como es la falta de comprensión lectora que afecta a los estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura.

De corte transversal: Por cuanto el estudio se realizó en un momento dado, y proyectado a la ejecución de 3 planificaciones I del 2011, II semestre del año 2012 y primer semestre del año 2013.

Es **aplicada:** Porque partimos de un problema real y concreto, además incidimos de forma positiva para fortalecer las habilidades de Comprensión Lectora.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Enfoque de la investigación:

Nuestra investigación es de enfoque cuali-cuantitativo, pues los resultados se basaron en el análisis de cuentos, aplicando diversas estrategias para la comprensión lectora.

Área de estudio:

Nuestro estudio investigativo lo realizamos en:

Lugar: Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades en la carrera de Lengua y Literatura.

Muestra:

La muestra son diecisiete estudiantes seleccionados del 4to año de la carrera de Lengua y Literatura.

Tipo de muestreo

Estudiantes:

Es de tipo probabilístico aleatorio simple. La muestra fue tomada al azar a través de la técnica del sorteo o rifa donde previamente se le asignó un número a cada estudiante y luego se escogieron a los primeros diecisiete.

Criterio de inclusión:

Estudiantes del 5to año de la carrera de Lengua y Literatura de la modalidad regular.

Criterio de exclusión:

Estudiantes de otros años académicos o de otras modalidades.

Fuente de información

Nuestra fuente de información es primaria, la obtuvimos por contacto directo con el sujeto de estudio. Éstos fueron: **17 estudiantes de 5to año de Lengua y Literatura.**



3.2 Marco contextual.

La Facultad CC.EE.HH. Se funda en el mes de Octubre del año 1983 la Escuela de Ciencias de la Educación, iniciando sus funciones docentes en el año 1984 en la Modalidad Nocturna con las Carreras de Matemática, Biología y Química y en la Modalidad Sabatina con las Carreras de Matemática, Física, Química, Biología, español y Ciencias Sociales.

Esta Escuela fue fundada por el Dr. Braulio Espinoza Mondragón que fue su Primer Director, MS.c Boanerges Méndez Cajina, que fue nombrado Coordinador de los Cursos Sabatinos y el Dr. Alfredo Hernández Sequeira, Secretario Académico de la misma,

La UNAN- LEÓN, es un centro de educación superior, con una población estudiantil aproximadamente de 3,403, cuyas modalidades son: matutino, regular, vespertino y sabatino, dicha Facultad está dirigida por el Decano el M.Sc. Francisco Javier Parajón.

Además cuenta con: 102 docentes de los cuales 87(85%) tienen maestría y 15 licenciaturas en proceso para obtener su respectiva maestría.

La UNAN- LEÓN, se caracteriza por ser una de las mejores universidades de Nicaragua, con un excelente prestigio, la cual trata de formar profesionales de calidad. Ya con 200 años de existencia en todo el continente centroamericano.



3.3 Teorías y enfoques sobre la Comprensión lectora.

Elegimos el tema: Estrategias de comprensión lectora, para dar a conocer a las y los estudiantes la importancia del empleo de conocimientos que tiene las técnicas básicas de lectura como proceso de la información en el aprendizaje.

En el panorama educativo se mantiene aun con tres características específicas que están afectando el aprendizaje de lectura, se ha prolongado a lo largo del tiempo; la enseñanza que enfatiza el aprendizaje memorístico, la falta de énfasis en la enseñanza de destrezas de comprensión lectora y la falta de entrenamiento en destrezas de estudios e investigación que se apoya en destreza de lectura y permitiendo al alumno seleccionar, organizar e integrar información.

Leer es comprender, siempre que se lee se hace para entender, carecer de sentido, un lector comprende un texto cuando puede encontrarle significado, cuando puede ponerlo en relación con lo que ya sabe y con lo que le interesa.

La comprensión se vincula entonces estrechamente con la visión que cada uno tiene del mundo y de sí mismo, por lo tanto, ante un mismo texto, no podemos pretender una interpretación única y objetiva; la apreciación final de un texto variará de acuerdo las motivaciones diversas de cada lector.

En el proceso de la comprensión lectora influyen varios factores como son : leer, determinar el tipo de lectura seleccionada y determinar si es explorativa o comprensiva para dar paso luego a la comprensión del texto seleccionado, esto se puede dar a través de las siguientes condicionantes; el tipo de texto, el lenguaje oral y el vocabulario oral sobre los cuales se va edificando el vocabulario lector, las actitudes que posee un alumno hacia la comprensión, el propósito de la lectura lo cual influye directamente en la comprensión de lo leído, el estado físico y afectivo general que condiciona la más importante motivación para la lectura y la comprensión de esta.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Por tanto, la comprensión tal y como se concibe actualmente es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto, el lector relaciona la información que el autor le presenta con la información almacenada en su mente este proceso de relacionar la información nueva con la antigua es **parte** proceso de la comprensión.

En definitiva leer es más que un simple acto de descifrado de signos o palabras, es por encima de todo un acto de razonamiento ya que trata de guiar una serie de razonamientos hacia la construcción de una interpretación del mensaje escrito a partir de la información que proporcione el texto y los conocimientos del lector y a la vez iniciar otra serie de razonamientos para controlar el progreso de esa interpretación de tal forma que se puedan detectar las posibles incomprendiones producidas por la lectura.

Este tema nos dará más conocimientos a través del desarrollo del mismo para ampliar nuestros conocimientos en cuanto a la comprensión lectora por medio de la investigación.

Una aproximación al concepto de Comprensión Lectora

Para acercarnos al concepto de la comprensión lectora debemos saber cuáles son los componentes necesarios y los pasos a seguir para poder llegar a esta por tanto debemos saber primero:

Qué es leer

"Se entiende por lectura la capacidad de entender un texto escrito" (Adam y Starr, 1982).

Leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta satisfacer los objetivos que guían su lectura.



Leer es entrar en comunicación con los grandes pensadores de todos los tiempos. Leer es antes que nada, establecer un diálogo con el autor, comprender sus pensamientos, descubrir sus propósitos, hacerle preguntas y tratar de encontrar las respuestas en el texto.

Leer es también relacionar, criticar, superar las ideas expresadas; no implica, aceptar tácitamente cualquier proposición, pero exige del que va a criticar u ofrecer otra alternativa, una comprensión cabal de lo que está valorando o cuestionando.

La eficacia de la lectura depende de que estos dos aspectos estén suficientemente desarrollados.

Esto tiene unas consecuencias:

- El lector activo es el que procesa y examina el texto.
- Objetivos que guíen la lectura: evadirse, informarse, trabajo...
- Interpretación de lo que se lee (el significado del texto se construye por parte del lector)

Cuando hemos pasado por el proceso de lectura atenta y ya hemos entendido o por lo menos sabemos lo que es leer pasamos luego a la comprensión del tema leído dando paso entonces a:

La comprensión lectora

La comprensión, tal y como se concibe actualmente es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto (Anderson y Pearson, 1984).

La comprensión a la que el lector llega durante la lectura se deriva de sus experiencias acumuladas, experiencias que entran en juego a medida que decodifica las palabras, frases, párrafos e ideas del autor.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



La interacción entre el lector y el texto es el fundamento de la comprensión. En este proceso de comprender, el lector relaciona la información que el autor le presenta con la información almacenada en su mente; este proceso de relacionar la información nueva con la antigua es el proceso de la comprensión.

"Decir que uno ha comprendido un texto, equivale a afirmar que ha encontrado un cobijo mental, un hogar, para la información contenida en el texto, o bien que ha transformado un hogar mental previamente configurado para acomodarlo a la nueva información".

La comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas que ya se tienen: es el proceso a través del cual el lector interactúa con el texto. Sin importar la longitud o brevedad del párrafo.

Componentes de la Lectura

Leer con los niños y ayudarles a practicar los componentes específicos de la lectura puede mejorar considerablemente su capacidad de leer. La investigación científica demuestra que existen cinco componentes esenciales de la lectura que deben enseñarse a los niños para que puedan aprender a leer. Los adultos pueden ayudarles a los niños a aprender a leer bien practicando con ellos sistemáticamente estos cinco componentes:

Conocimiento fonético: es el conocer y usar sonidos individuales para crear las palabras. Los niños necesitan que se les enseñe a oír los sonidos en las palabras y que las palabras están compuestas usando varios sonidos.



Fonética elemental: es el comprender las relaciones entre las letras escritas y los sonidos hablados. Los niños necesitan que se les enseñen los sonidos que hacen fonología las letras impresas individualmente y en grupo. Conocer las relaciones entre las letras y los sonidos ayuda a los niños a reconocer palabras familiares de manera exacta y automática, y a "descifrar" nuevas palabras.

Fluidez o soltura en la lectura: es desarrollar la capacidad de leer un texto con exactitud y rapidez. Los niños deben aprender a leer las palabras rápida y correctamente para poder entender lo que se está leyendo. Cuando los niños saben leer con soltura y en silencio, reconocen las palabras automáticamente.

- ☐ Cuando leen en voz alta los niños que saben leer con soltura, leen sin hacer el menor esfuerzo y lo hacen con gran expresión.

El desarrollo de vocabulario: es aprender el significado y la pronunciación de las palabras. Los niños necesitan formar y ampliar activamente sus conocimientos de las palabras escritas y habladas, lo que éstas significan y cómo las mismas se usan.

Las estrategias de comprensión de la lectura: es adquirir técnicas para entender, recordar y comunicar lo que se lee. Los niños necesitan que se les enseñen estrategias de comprensión, o sea, el método que los buenos lectores utilizan para estar seguros de que entendieron el texto. Los estudiantes que logran dominar la comprensión de la lectura, se transforman en lectores aplicados y activos.



Elementos del Proceso de Comprensión Lectora

- ☑ Tener un propósito. El fin, la intención de la realización de la lectura.

- ☑ Reconocer la naturaleza del texto leído. El género particular, el autor puede narrar, describir, argumentar, exponer. Reconocer el género, facilita la comprensión del mismo.

- ☑ Identificar la estructura del escrito. Prosa, verso, diálogo. Refiere la organización formal del escrito y obedece a la naturaleza del mismo.

- ☑ Conocer y estudiar el vocabulario. Es fundamental para la completa comprensión de lo que leemos. Un texto que abunda en palabras desconocidas resulta poco claro. Solución a este problema es utilizar las claves de contexto, el diccionario.

- ☑ Leer textos de acuerdo con su extensión y características:

Durante el desarrollo del curso se trabajará con textos breves:

1. Leer el título
2. Leer el escrito en su totalidad.
3. Determinar el propósito del autor.
4. Ubicar las palabras desconocidas e inferir su significado.
5. Señalar las ideas principales y secundarias.
6. Determinar el tema del escrito.
7. Resumir el contenido del texto.
8. Expresar el mensaje.
9. Destacar los valores y anti valores.
10. Identificar el tipo de lenguaje que predomina en la obra.
11. Valorar el texto.



1. **Lectura del título.** De qué trata la lectura. Relacionado con la idea central (temática) del mismo. Muchas veces, el título hace alusión a hechos que nos son desconocidos, por ejemplo, a sucesos históricos, mitológicos, bíblicos, etc. Así, entendemos su significado cuando agotemos la lectura del contenido.
2. **Leer el texto en su totalidad.** Es lectura de acercamiento (familiarización), nos permite una idea general del contenido del escrito.
3. **Ubicar las palabras desconocidas e inferir su significado.** Facilita la comprensión del texto. La forma rápida y efectiva de conocer el significado de las palabras desconocidas es la utilización del entorno lingüístico y **contextual**, que ayuda a deducir su sentido y significado, según la ubicación de éstas en la lectura, y a partir de los vocablos y expresiones que la rodean.
4. **Señalar las ideas principales y luego las secundarias.** En los textos hay una idea central alrededor de la cual giran las otras que la complementan. Cuando leemos, tenemos en cuenta el tipo de escrito al que nos enfrentamos, si es expositivo o argumentativo, la idea central se detecta con facilidad, ya que los escritores tienden a expresarla de forma clara en el párrafo de introducción. En los relatos donde confluyen narración y descripción la encontramos diseminada a lo largo de éstos, generalmente de forma implícita.

La unidad más importante del texto es el párrafo, en él el escritor organiza las ideas. En el párrafo encontramos una idea principal –que es su soporte- e ideas secundarias, que complementan la principal.

El conjunto de ideas principales de los párrafos de un escrito constituye las ideas secundarias de todo el texto, pues desarrollan los diferentes aspectos de la idea central.



5. **Aplicar los saberes previos.** Saber relacionar lo que conocemos con los datos, ideas y planteamientos diversos que encontramos en el escrito, facilita la comprensión del mismo; preguntarnos sobre diferentes aspectos de la lectura, aumenta y refuerza nuestros conocimientos anteriores.
6. **Determinar el tema del escrito.** Es tener claro el asunto o materia sobre la que trata el texto. Se le denomina Tema. **Además, ayuda en la comprensión del tema:** Reflexionar sobre el título del escrito, por lo general, éste nos dice algo sobre el mismo. Observar y analizar la repetición de algunas palabras que se consideran “claves” .

El tema del texto se redacta, brevemente, en un enunciado.

7. **Resumir el texto.** Es la “exposición breve de un escrito”. Explicar el contenido de éste con pocas palabras (esenciales, claves). Es fundamental diferenciar las ideas principales de las secundarias. Subrayar las ideas principales, son la base del resumen. Éstas deben enlazarse –por medio de conectores- le dan al texto coherencia y cohesión. En el resumen: Se condensa el contenido del texto. Se respeta el sentido del escrito. Se emplean las palabras del autor.

Sin embargo: **Puede variar la secuencia del material.**

Muchos autores emplean como sinónimos los vocablos **resumen y síntesis**, por cuanto, **ambos tienen como fin general reducir el escrito.** Entre ellos hay una diferencia fundamental, pues, **cuando hablamos de síntesis nos referimos al escrito que presenta la esencia del texto con las palabras del lector.**

La razón anterior lleva a algunos autores a establecer un paralelo ente **síntesis** y **resumen interpretativo**, éste tiene como propósito evaluar una obra leída a partir de un juicio o idea central emitido por el lector. Esta idea central o juicio sirve como tesis de la exposición.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



La **síntesis o resumen interpretativo es más compleja que el simple resumen**, ya que implica un proceso mental de elaboración, que transforma lo leído en elementos comprendidos y asimilados, de tal forma, que podamos emitir juicios.

8. Inferir el mensaje. Todo autor tiene un propósito. Como lectores debemos poseer las capacidades necesarias para saber determinar qué es lo que nos trata de decir el escritor en relación con el tema que aborda.

Para captar con claridad el mensaje de una lectura, debemos poseer habilidades muy desarrolladas en lo referido a los niveles de comprensión lectora, sobre todo al *nivel interpretativo* –para poder inferir los tópicos abordados por el escritor-, y *el aplicado*, para saberlos relacionar con nuestros conocimientos previos o situaciones de nuestro entorno.

9. Destacar los valores y antivalores. Es aspecto relacionado con el mensaje, está vinculado a los textos de tipo literario, filosófico, pedagógico, religioso, científicos y/o técnicos tienen como fin único la transmisión del conocimiento.

10. Explicar el tipo de lenguaje que predomina en el texto. Debemos tener claro el tipo de texto que analizamos. Si es literario, el lenguaje será literario o figurado, quizá culto o conversacional (cuando el autor emplea lenguaje muy sencillo); o coloquial, si hace que sus personajes se expresen de forma particular. Si el texto es científico-técnico, su vocabulario será culto, tecnicista.

11. Valorar el texto. Es emitir nuestro punto de vista sobre el asunto tratado, argumentando según los elementos ya analizados. Es poner en práctica el nivel aplicado de la lectura, pues aquí se vincula el contenido del texto leído con los conocimientos previos que poseamos sobre el mismo y con nuestras vivencias; podemos relacionar el tema con otras materiales donde haya sido abordado desde otras ópticas.



Cuando llegamos a este momento del análisis, ya hemos desarrollado un sinnúmero de capacidades –jerarquizar, discriminar, relacionar, explicar, ejemplificar, deducir, inducir, etc. – que nos permiten expresar ideas fundamentadas.

12. **Inferencias y juicios.** La **inferencia** es extraída de lo conocido o lo supuesto. Cuando un autor implica, deja entrever o señala de manera indirecta; de esa implicación inferimos concluimos.

Para inferir debemos basarnos estrictamente en lo que dice el autor y no mezclar nuestra opinión personal, nuestros conocimientos con la información que nos presenta.

Otro tipo de inferencia es el **juicio**, esencial en toda buena lectura. El punto de vista con que un autor enfoca un tópico o el juicio que él trata de impartir, no siempre es obvio.

En narrativa especialmente, los autores describen la apariencia y las acciones de un personaje, y dejan que los lectores se formen un juicio al respecto. La connotación y el contexto se toman en cuenta.

La Estrategia de comprensión lectora basada en los niveles de comprensión y el cómo del proceso metodológico se funden e integran en el proceso seguido en tres subprocesos (momentos), a saber: *antes de la lectura, durante la lectura y después de la lectura (según Solé (1994).*

Sobre las actividades que los lectores realizan en cada uno de ellos, Solé recomienda responderse las siguientes preguntas en cada uno de las etapas /momentos del proceso.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



- **Antes de la lectura**

¿Por qué voy a leer? Determinar las razones, los objetivos de la lectura, que podrían ser:

- ☺ Estudiar y aprender.
- ☺ Informarse para presentar una ponencia.
- ☺ Obtener información precisa.
- ☺ Seguir instrucciones.
- ☺ Revisar un escrito.
- ☺ Placer, recreación.
- ☺ Demostrar que se ha comprendido.
- ☺ Leer el título y observar si presenta subtítulos.
- ☺ Identificar a qué auditorio o destinatario puede ir dirigido.
- ☺ Realizar una lectura preliminar del instructivo y trae a tu memoria lo que sabes o supones que se debe tomar en cuenta en esa situación que presenta el instructivo.
- ☺ Observar si presenta numeraciones, cuadros, viñetas, ilustraciones que apoyen y ordenen la información expuesta.

¿Qué sé del tema en este texto? Activar el conocimiento previo.

¿Cómo creo, considero se tratará, abordará el tema en este texto? Aspectos

¿Qué me expone, argumenta su estructura? Formular hipótesis y hacer predicciones sobre el texto)



Durante la lectura

- ☺ Formular hipótesis y hacer predicciones sobre el texto.
- ☺ Elaborar preguntas sobre lo leído.
- ☺ Aclarar posibles dudas acerca del texto.
- ☺ Resumir el texto.
- ☺ Releer partes confusas.
- ☺ Consultar el diccionario.
- ☺ Pensar en voz alta para asegurar la comprensión.
- ☺ Crear imágenes mentales para visualizar descripciones vagas.
- ☺ Leer atentamente el instructivo y marcar los verbos principales que se señalan en él.
- ☺ Utilizar las claves del contexto para deducir el significado de palabras desconocidas o especializadas.
- ☺ Consultar el diccionario o a personas expertas, si es necesario.
- ☺ Detener la lectura y comentar aquellas acciones que te parecen claves.
- ☺ Pensar en las acciones que se indican en el instructivo para llevar a cabo la actividad.

• ***Después de la lectura***

- ☺ Redactar resúmenes
- ☺ Formular y responder preguntas
- ☺ Recontar
- ☺ Utilizar organizadores gráficos.
- ☺ Resumir en forma oral las acciones principales que se deben realizar, según el instructivo que has leído.
- ☺ Ordenar las acciones, según deban realizarse.
- ☺ Identificar las situaciones que pueden ser más críticas y peligrosas, y comentarlas con otras personas.
- ☺ Evaluar junto a otras personas si el instructivo realizado resulta claro para los destinatarios a quien va dirigido.



Habilidades de Comprensión

El proceso de la lectura es muy complejo y difícil de desarrollar, desde los primeros años en la educación preescolar y primaria para docentes y padres de familia se vuelve la meta principal en el aprendizaje de los estudiantes, desviándose tal vez por ello el objetivo principal de la lectura y solo se lleva a la decodificación de signos gráficos, olvidando lo que nos plantea *Yolanda Argudín* diciendo que:

"Leer bien es razonar bien y ejercitar uno de los más elevados procesos mentales, que incluye diferentes formas del pensamiento: la evaluación crítica, la formulación de juicios, la imaginación y la resolución de problemas"

"Lo necesario es hacer de la escuela un ámbito donde lectura y escritura sean prácticas vivas y vitales, donde leer y escribir sean instrumentos poderosos que permitan repensar el mundo y reorganizar el propio pensamiento, donde interpretar y producir textos sean derechos que son legítimos ejercer y responsabilidades que son necesarias asumir" (Lerner:2004:26).

El ejercicio de la lectura de comprensión, para muchos lectores, requiere de espacios adecuados, por ello se debe contar con infraestructura con condiciones propias, como: iluminación, ventilación y espacio suficiente para el número de alumnos en el grupo; esta es una más de las tareas que corresponden al gestor, que en el caso de las escuelas le corresponde a los directivos, quienes tendrán la enorme labor de solicitar a las autoridades correspondientes recursos que contribuyan a ir mejorando las condiciones de la institución.



Asimismo se debe realizar gestión para conseguir materiales variados para leer, pero cabe destacar que esta no es una labor que sólo corresponde a los directivos, docentes, alumnos y padres de familia, también el sistema necesita aportar elementos que enriquezcan el proceso y propicien el mejoramiento de la lectura para lograr que sea de comprensión, como bien lo plantea *Rebeca Reynosa, argumentando que:*

"Para aprender a comprender, se necesita que maestros y alumnos cuenten con el apoyo y los recursos necesarios. Poner el sistema al servicio de la escuela es un principio básico para asegurar que todos nuestros estudiantes logren auténticos aprendizajes".

No podemos convertir la lectura en un proceso mecánico que busque el perfeccionamiento de la dicción, la velocidad, la fluidez y la entonación, impugnado desde principios del siglo por *Torres Quintero:*

"no tiene en cuenta... más que la voz, la pronunciación, la articulación y deja al pensamiento inerte", (Torres Quintero; citado por Ramos, 2005:16).

Este tipo de lectura solo hay que realizarla al principio, a partir del segundo ciclo debe promoverse una lectura oral y silenciosa, usar de manera eficaz y creativa nuestra lengua, que los niños comprendan y disfruten lo que leen y desarrollen la capacidad de apropiarse de la lectura escrita y utilizarla reflexivamente.

Se considera que la lectura es un problema sin resolver, leemos por obligación, olvidamos que es un medio de adquisición de conocimiento que permite el razonamiento, desarrollar habilidades lectoras desde la edad escolar, va a conceder un buen rendimiento en la vida profesional



Una habilidad se define como una aptitud adquirida para llevar a cabo una tarea con efectividad (Harris y Hodges, 1981). La teoría fundamental que subyace a este enfoque de la comprensión basado en las habilidades es que hay determinadas partes, muy específicas, del proceso de comprensión que es posible enseñar.

Numerosos estudios han hecho el intento de identificar las habilidades de **comprensión lectora** (Davis, 1986, 1972; Spearritt, 1972; Trorndike, 1973), pero el examen detallado de tales estudios revela que no todos los autores llegaron a aislar e identificar las mismas habilidades. La única de ellas que apareció en tres de los cuatro estudios mencionados fue la de identificación del significado de las palabras.

LEER ES COMPRENDER.

La lectura es uno de los aprendizajes más importantes que proporciona la escolarización ya que es la puerta de entrada a la cultura escrita, y ello comporta la socialización de la persona, la adquisición de informaciones y de conocimientos.

Leer es la puerta de entrada a la cultura, pero además la adquisición del código escrito, implica el desarrollo de capacidades cognitivas superiores, por ejemplo la reflexión, el espíritu crítico, etc. Quien aprende a leer eficientemente desarrolla en parte su pensamiento

A pesar de la importancia de la lectura, en un estudio de 1992 de *Isabel Solé* se indica que en España podría haber alrededor de un millón de personas analfabetas, pero habría un analfabetismo funcional de 10 millones de adultos escolarizados en su día.



El concepto de analfabeto funcional lo define la UNESCO como la persona que no puede emprender aquellas actividades necesarias para su propio desarrollo y el de su comunidad. Por lo tanto, un analfabeto funcional es aquel que es incapaz de rellenar un impreso, o no entiende un recibo de la luz, no entiende el cajero automático, o no es capaz de aplicar la suma, resta, multiplicación y división en la vida diaria.

La diferencia entre un analfabeto y un analfabeto funcional es que el funcional si ha estado escolarizado e iniciado en la lectura, escritura y aritmética.

El dato más alarmante es que la mayor parte de los analfabetos funcionales si tienen un certificado escolar. Una de las explicaciones que se dan a este fracaso escolar es el tratamiento didáctico que la lectura ha tenido tradicionalmente en la escuela. **La lectura era un objetivo de primer orden en la escuela tradicional,** pero quedó arrinconada al área del lenguaje y a un tipo de metodología mecánica y analítica (que el niño discrimine las letras, sílaba a sílaba, palabra a palabra, fijarse en la pronunciación, sobre todo dar importancia a habilidades primarias). En esta metodología tradicional se esperaba que en los primeros años de Primaria los niños consolidasen el código y en otras áreas no se trabajaba.

Aprender a leer y escribir en la sociedad actual implica algo más que la capacidad de asociar letras y sonidos.

La **comprensión** es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes de un texto y relacionarlas con las pasadas o conceptos que ya tienen un significado para el lector. Es importante para cada persona.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Es el proceso a través del cual el lector "interactúa" con el texto. Sin importar la longitud o brevedad del párrafo. La lectura es un proceso de interacción entre el pensamiento y el lenguaje, el lector necesita reconocer las letras, las palabras, las frases, sin embargo cuando se lee no siempre se logra comprender el mensaje que encierra el texto, es posible incluso que se comprenda de manera equivocada. Como habilidad intelectual, comprender implica captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos. La comprensión lectora es un proceso más complejo que identificar palabras y significados, esta es la diferencia entre lectura y comprensión.

El concepto de **comprensión** está relacionado con el verbo **comprender**, que refiere a entender, justificar o contener algo. La comprensión, por lo tanto, es la aptitud o astucia para alcanzar un entendimiento de las cosas.

Por ejemplo: "Los alumnos tienen serios problemas en la comprensión de textos", "Estoy aprendiendo alemán, pero todavía me cuesta la comprensión de algunos conceptos", "Sin la comprensión de las reglas, nunca podrás jugar a este deporte".

La comprensión es, por otra parte, la **tolerancia** o **paciencia** frente a determinada situación. Las personas comprensivas, de este modo, logran justificar o entender como naturales las acciones o las emociones de otras:

"Comprendo que tengas miedo, pero tienes que hablar con ella", "Si quieres hablar conmigo, ya sabes que contarás con mi comprensión".



¿QUÉ ES LEER?

Leer no es simplemente trasladar el material escrito a la lengua oral, eso sería una simple técnica de decodificación, leer significa interactuar con un texto, comprenderlo y utilizarlo con fines específicos. Estamos de acuerdo en esta definición de lectura, estaremos de acuerdo en lo que se entiende por escribir, siendo esta actividad la organización del contenido del pensamiento para que otros comprendan nuestro mensaje, ya que **leer y escribir son dos actos diferentes que conforman las dos caras de una moneda por decirlo un poco mas entendible.**

" Muchas personas , incluidos los maestros piensan que para leer basta con juntar letras y formar palabras, que lo más importante es leer de forma rápida, clara, aun que no se comprenda lo que se lee, la función principal de la escuela, dicen los profesores, es hacer que los niños lean claramente y que la comprensión vendrá conforme vayan cursando los otros grados, sin embargo olvidan que es difícil para los niños cambiar la forma mecanizada de leer y que quienes aprenden a leer de esta manera muy difícilmente logran comprender los textos que leen."

De acuerdo con el enfoque comunicativo y funcional del español, si logramos que desde el principio de su escolaridad el niño busque darle sentido a lo que lee, aprenderá a leer comprensivamente.-

Uno de los propósitos centrales del programa de español en la educación primaria es:

"que todos los niños adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores y que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo y al mismo tiempo criticarlo, que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético".

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



La consolidación del aprendizaje de la lectura y el fortalecimiento de la confianza y seguridad de los niños es una tarea que debemos de asumir los docentes con todo el sentido de responsabilidad.

Los maestros debemos conocer el por qué a los alumnos no les gusta leer y saber emplear estrategias que permitan la comprensión de la lectura.

Leer y escribir son palabras familiares para todos los educadores, las cuales han marcado y siguen marcando la función esencial de la escuela, leer y escribir es un desafío que enfrentan la escuela al tratar de incorporar a todos los alumnos a la cultura de lo escrito, es de lograr que todos sus ex-alumnos lleguen a ser miembros de la comunidad de lectores y escritores, sin embargo para cumplir este desafío es necesario re conceptualizar el objeto de enseñanza y construirlo tomando como referencia las prácticas sociales de la lectura y la escritura, para esto es necesario hacer que la escuela funcione como una comunidad de lectores los cuales acudan a los diversos textos buscando respuestas para los problemas que necesitan resolver, tratando de encontrar la información para comprender mejor algún aspecto del mundo que es objeto de sus preocupaciones, buscando elementos para defender sus puntos de vistas.

O deseando conocer otras formas de vida, correr otras aventuras, enterarse de otras historias y descubrir otras formas de utilizar el lenguaje para crear nuevos sentidos, se necesita pues hacer de la escuela un ámbito donde la lectura y la escritura sean prácticas vivas y vitales, donde leer y escribir sean instrumentos poderosos que permitan repensar el mundo en el que viven y reorganizar el propio pensamiento, donde interpretar y producir textos sean derechos que es legítimo ejercer y responsabilidades que es necesario de asumir.



Importancia de la comprensión lectora:

La comprensión lectora es de mucha importancia ya que permite: estimular el desarrollo cognitivo lingüístico y fortalecer su auto concepto proporcionando seguridad personal.

La comprensión lectora es el empleo y la reflexión a partir de textos escritos, con el fin de alcanzar las metas propias, desarrollando el conocimiento y el potencial en la persona.

Tipos de lectura

El término **lectura** alude al proceso a través del cual se comprenden determinados datos ubicados en un soporte específico y transmitido por medio de un código, reconocido por el lector.

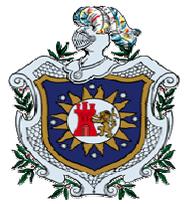
La lectura puede clasificarse en:

LECTURA MECÁNICA: es aquella donde se identifican los términos sin la necesidad de contar con el significado de ellos.

LECTURA FONOLÓGICA: a través de este tipo de lectura se perfecciona la pronunciación correcta de vocales y consonantes, la modulación de la voz, etc.

LECTURA DENOTATIVA: esta clase de lectura se caracteriza porque a través de ella se lleva a cabo una comprensión literal de lo escrito, o se efectúa una descomposición del texto en piezas estructurales, es decir, sin llegar a realizar alguna interpretación específica.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



LECTURA LITERAL: se refiere a leer conforme a lo que dice el texto. Existen dos niveles de lectura literal:

- Lectura literal de nivel primario: aquí se hace hincapié en la información y datos explícitos del texto.
- Lectura literal en profundidad: en este tipo de sub categorías se penetra en la comprensión de lo leído.

LECTURA RÁPIDA: esta clase de lectura es aquella que se lleva a cabo seleccionando sólo aquellos elementos que interesan al lector.

LECTURA DIAGONAL: esta clase de lectura tiene la particularidad de que se realiza eligiendo ciertos fragmentos de un determinado texto, tales como los titulares, las palabras remarcadas con una tipografía diferente a la del resto, escogiendo aquellos elementos que acompañan al texto principal, listados, etc. su nombre deriva del movimiento realizado por la mirada, la cual se dirige de una esquina a otra y de arriba hacia abajo en busca de información específica.

ESCANEO: el escaneo se basa en la búsqueda de palabras o conceptos particulares en un texto. Y se lleva a cabo de la siguiente manera: el individuo imagina el término escrito con la fuente y el estilo del texto en que se encuentra, y a partir de ello, moverá los ojos de manera veloz sobre el mismo en busca de dicho concepto.



Niveles de comprensión lectora:

En el proceso de comprensión se realizan diferentes operaciones que pueden clasificarse en los siguientes niveles:

1. **Comprensión literal**, donde se recupera la información explícitamente planteada en el texto y se la reorganiza mediante clasificaciones, resúmenes y síntesis.
2. **Comprensión inferencial**, que permite, utilizando los datos explicitados en el texto, más las experiencias personales y la intuición, realizar conjeturas o hipótesis.
3. **Comprensión crítica**, mediante la cual se emiten juicios valorativos.
4. **Comprensión apreciativa**, que representa la respuesta emocional o estética a lo leído.
5. Comprensión **creadora**, que incluye todas las creaciones personales o grupales a partir de la lectura del texto.

1.- Nivel Literal

Podríamos dividir este nivel en dos:

Lectura literal en un nivel primario (nivel 1)

Se centra en las ideas e información que están explícitamente expuestas en el texto, por reconocimiento o evocación de hechos. El reconocimiento puede ser:

- De detalle: identifica nombres, personajes, tiempo y lugar de un relato;
- De ideas principales: la idea más importante de un párrafo o del relato;
- De secuencias: identifica el orden de las acciones;
- Por comparación: identifica caracteres, tiempos y lugares explícitos;
- De causa o efecto: identifica razones explícitas de ciertos sucesos o acciones.



Lectura literal en profundidad (nivel 2)

Efectuamos una lectura más profunda, ahondando en la comprensión del texto, reconociendo las ideas que se suceden y el tema principal, realizando cuadros sinópticos, mapas conceptuales, resúmenes y síntesis.

La mayor parte de estas técnicas son más adecuadas para textos expositivos que para textos literarios.

2.- Nivel Inferencial:

Buscamos relaciones que van más allá de lo leído, explicamos el texto más ampliamente, agregando informaciones y experiencias anteriores, relacionando lo leído con nuestros saberes previos, formulando hipótesis y nuevas ideas.

La meta del nivel inferencial será la elaboración de conclusiones. Este nivel de comprensión es muy poco practicado en la escuela, ya que requiere un considerable grado de abstracción por parte del lector. Favorece la relación con otros campos del saber y la integración de nuevos conocimientos en un todo.

Este nivel puede incluir las siguientes operaciones:

- Inferir detalles adicionales, que según las conjeturas del lector, pudieron haberse incluido en el texto para hacerlo más informativo, interesante y convincente.
- Inferir ideas principales, no incluidas explícitamente.
- Inferir secuencias, sobre acciones que pudieron haber ocurrido si el texto hubiera terminado de otra manera;
- Inferir relaciones de causa y efecto, realizando hipótesis sobre las motivaciones o caracteres y sus relaciones en el tiempo y el lugar. Se



pueden hacer conjeturas sobre las causas que indujeron al autor a incluir ciertas ideas, palabras, caracterizaciones, acciones.

- Predecir acontecimientos sobre la base de una lectura inconclusa, deliberadamente o no.
- Interpretar un lenguaje figurativo, para inferir la significación literal de un texto.

3.- Nivel Crítico

Emitimos juicios sobre el texto leído, lo aceptamos o rechazamos pero con fundamentos. La lectura crítica tiene un carácter evaluativo donde interviene la formación del lector, su criterio y conocimientos de lo leído.

Los juicios toman en cuenta cualidades de exactitud, aceptabilidad, probabilidad.

Los juicios pueden ser:

- De realidad o fantasía: según la experiencia del lector con las cosas que lo rodean o con los relatos o lecturas.
- De adecuación y validez: compara lo que está escrito con otras fuentes de información.
- De apropiación: requiere evaluación relativa en las diferentes partes, para asimilarlo.
- De rechazo o aceptación: depende del código moral y del sistema de valores del lector.

La formación de seres críticos es hoy una necesidad vital para la escuela y solo puede desarrollarse en un clima cordial y de libre expresión, en el cual los alumnos puedan argumentar sus opiniones con tranquilidad y respetando a su vez la de sus pares.



4.- Nivel Apreciativo

Comprende las dimensiones cognitivas anteriores. Incluye:

- Respuesta emocional al contenido: El lector debe verbalizarla en términos de interés, excitación, aburrimiento, diversión, miedo, odio.
- Identificación con los personajes e incidentes, sensibilidad hacia los mismos, simpatía y empatía.
- Reacciones hacia el uso del lenguaje del autor.
- Símbolos y metáforas: se evalúa la capacidad artística del escritor para pintar mediante palabras que el lector puede visualizar, gustar, oír y sentir.

Ayuda para mejorar el desarrollo de la comprensión lectora:

1. Marcando la lectura de los textos en proyectos que le den sentido.
2. Garantizando que el habla se disponga de la mayor cantidad y variedad de texto.
3. Permitiendo que los estudiantes seleccionen los textos de acuerdo a sus necesidades.
4. Favoreciendo que los estudiantes active y desarrolle sus conocimientos previos.
5. Leyendo en voz alta para los estudiantes.
6. Priorizando la lectura silenciosa.
7. Elaborando hipótesis sobre el contenido del texto con anticipación.
8. Relacionando la información del texto con sus conocimientos y con otros textos.
9. Formulando pregunta abiertas, que no pueden contestarse con un sí o no.

La lectura es la capacidad de entender un texto escrito, razón por lo que: leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual intenta satisfacer los objetivos que guían sus lecturas entrar en comunicación con



los grandes pensadores de todos los tiempos, descubrir sus propósitos, hacerles preguntas y tratar de hallar la respuesta en el texto.

La comprensión lectora, tal y como concibe actualmente es un proceso mediante el cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto (Anderson y Pearson en 1894). La comprensión lectora a la que el lector llega durante la lectura se deriva de sus experiencia acumulada, experiencia que entra en juego a medida que decodifican las palabras, frases, párrafos e ideas del autor.

TÉCNICAS PARA LA LECTURA EFICAZ.

A) SUBRAYADO:

El subrayado constituye el paso central del proceso de estudio, es la técnica básica con la que se realiza la lectura de estudio, después de la pre lectura del tema que se va a estudiar. Es una técnica de análisis que servirá de base a otras técnicas posteriores tanto de análisis como de síntesis: resumen, esquemas, fichas, etc.

En la lectura buscamos las ideas más importantes del tema a estudiar y mediante el subrayado las destacamos.

Consiste en poner de relieve, o destacar aquellas ideas o datos fundamentales de un tema que merecen la pena ser tenidos en cuenta para ser asimilados, debemos localizar las palabras o frases que contengan la información fundamental del tema, sin la cual no entenderíamos el texto.

En la tarea del estudio activo, la técnica del subrayado facilita la asimilación, memorización y repaso del material objeto de estudio. Tras subrayar el alumno fija su atención en aquellos conceptos que ha destacado del texto como importante,



con lo cual economiza tiempo, fija la atención aumentando la capacidad de concentración y facilita la comprensión del contenido del tema.

1. **Lectura rápida del texto.** Tal y como hemos comentado anteriormente, en esta fase no se subraya, se trata de comprender el texto.
2. Lectura párrafo a párrafo o **subrayado lineal**. Se subrayan las palabras clave que representan las ideas que queremos destacar porque nos han parecido importantes.

Es muy importante destacar que antes de empezar a subrayar es imprescindible haber comprendido el texto.

En esta fase, si lo deseamos, podemos utilizar diferentes códigos de señalización según la importancia de lo subrayado.

Por ejemplo:

• **UN SOLO COLOR**

Título
Idea principal
----- Idea secundaria
Fechas
Nombres

• **VARIOS COLORES**

ROJO -Título
NEGRO -Idea principal
AZUL -Idea secundaria
VERDE -Idea explicativa
AMARILLO -Detalle

3. **Subrayado estructural.** También podemos hacer junto a cada párrafo y de manera simultánea al subrayado lineal, **anotaciones al margen** que expliciten determinados aspectos que posteriormente nos ayuden a estructurar y organizar la información a la hora de realizar el esquema del tema. Estas anotaciones suelen ser la respuesta a preguntas tales como ¿Qué dice el tema?, ¿De qué habla este párrafo?...

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Este tipo de subrayado se suele hacer en el margen izquierdo del texto y exige una gran capacidad de síntesis para conseguir encontrar una palabra que exprese el contenido principal de cada párrafo.

Se suelen anotar palabras típicas como: Introducción, definición, características, elementos, causas, consecuencias, tipos, funciones... Una vez hechas estas anotaciones se puede ver claramente la estructura del tema que habrá quedado plasmada al margen, lo cual también favorecerá una mejor comprensión de la materia de estudio.

4. **Subrayado lateral.** A veces es necesario resaltar varias líneas seguidas por lo que es más práctico utilizar en este caso corchetes, paréntesis o demarcar el párrafo con una línea vertical a ambos lados.

5. **Subrayado de realce.** Otras veces necesitaremos precisar, destacar o relacionar unos contenidos con otros, por lo que utilizaremos este tipo de subrayado utilizando interrogaciones, flechas, signos, símbolos... esta vez en el margen derecho para no confundirnos con demasiada información en el mismo sitio.

No existe un límite explícito sobre la cantidad de palabras que se deben subrayar. Lo importante es subrayar lo esencial que nos ayude a comprender el texto sin excederse, ya que subrayar demasiado nos complicaría la labor posterior de síntesis.

La cantidad que debemos subrayar dependerá de:

- Los **objetivos** que persigamos al estudiar un tema.
- La **importancia** de cada párrafo en particular y del texto en general.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



- Del tipo de **materia** a estudiar y cómo esté redactado el tema.
- De nuestros **conocimientos previos** sobre la materia y del **interés** que despierte en nosotros.

Habrán párrafos con muchas palabras subrayadas y otras muy pocas o ninguna. Algunos autores recomiendan que la cantidad de palabras que se deben subrayar no deba superar la cuarta parte del total del texto a subrayar, aunque nosotros recomendamos que prime la importancia de lo subrayado antes que la cantidad.

Se debe subrayar:

Palabras aisladas y ocasionalmente frases lo más breves posibles que sean claves para la comprensión del tema de estudio y que tengan sentido por sí mismas.

Ventajas del subrayado.

- Contribuye a fijar la atención en el estudio de forma más intencional, analítica y selectiva.
- Evita las distracciones y la pérdida de tiempo.
- Favorece el estudio activo y el interés por captar las ideas fundamentales.
- Fomenta el desarrollo de funciones mentales tales como la capacidad de análisis, la observación y la jerarquización.
- Facilita el repaso rápido, la confección de esquemas, resúmenes y demás formas de síntesis de los contenidos.



- ☐ Constituye una ayuda determinante para comprender el contenido de un tema y retenerlo, al ser la base del estudio de asimilación y memorización.
- ☐ Posibilita la ampliación y utilización del vocabulario específico de la materia.



A continuación se exponen algunos tipos que pueden ayudarte y servirte de ejemplo.

1. lineal

Consiste en trazar distintas modalidades de líneas (recta, doble, discontinuas, ondulada...), por debajo de palabras o por encima, si se realiza con plumón fluorescente, recuadros flechas, corchetes, etc.... destacando las ideas principales, secundarias, los detalles de interés, etc.

Para ello se pueden utilizar uno o varios colores.

Puedes utilizar una variedad de códigos como los que te proponemos:

- ⇒ doble línea para las ideas generales.
- ⇒ Una línea para las ideas principales.
- ⇒ Línea punteada para las ideas secundarias.
- ⇒ Un círculo para epígrafes y comienzos importantes.
- ⇒ Un recuadro para etapas, calcificación, fases...
- ⇒ Una flechas para enlaces, conexiones, relaciones, implica...

2. Estructural

Consiste en destacar la estructura o la organización interna que tiene el texto. Este tipo de subrayado se suele hacer en el margen izquierdo del texto y para ello se suelen utilizar letras, números, flechas, palabras clave, etc.

3. El subrayado de realce

Consiste en destacar las dudas, aclaraciones, puntos de interés, ideas clave,... Para ello se suele utilizar el margen derecho empleando palabras, interrogaciones, asteriscos, flechas, signos, líneas verticales, etc.

Te sugerimos los códigos siguientes:

+ Ideas repetidas.

* Importante

Una línea vertical para párrafos o frases que merecen especial atención

¿? Preguntar por qué

_ falta de información

Acuérdate de que la técnica del subrayado es personal y puedes usar los códigos propios que mas te ayuden a aprender.



B) NOTAS MARGINALES:

Es una **técnica sencilla y rápida** de hacer anotaciones en los márgenes de las hojas del libro. La nota marginal insume poco tiempo y es realizada en el propio texto, lo que la hace accesible y práctica, también desarrolla la capacidad de análisis y de síntesis. Es especialmente recomendable en los textos escasamente subdivididos en capítulos y subtítulos.

En los márgenes se pueden hacer diversas anotaciones como: palabras clave del párrafo; síntesis del párrafo; un signo de pregunta, si nos topamos con una idea u oración que no hemos comprendido y sobre la que queremos consultar; referencias a otras partes del texto o a otros libros en los que se hacen afirmaciones sobre el mismo tema; ideas que el párrafo nos sugiere y que requieran más investigación.

¿Cómo elaborar notas marginales?

Las notas al margen es un recurso muy sencillo de utilizar, sobre todo una vez que se hayan desarrollado las técnicas de velocidad lectora, lectura comprensiva y subrayada.

- Realizar una primera lectura o **lectura de acercamiento** del texto. Hay que procurar que sea a la máxima velocidad, de modo de captar la intención, el tono y las ideas más generales.
- La segunda lectura, o **lectura comprensiva**, va a requerir toda la atención del lector y poder de concentración. Es importante que vuelva sobre cada uno de los puntos oscuros. Cualquier fallo o laguna en la comprensión puede conducir al error.
- Analizar** detenidamente cada párrafo. En esta fase el lector se puede valer de las siguientes palabras que le ayudarán a definir las notas marginales: características, protagonistas, situación, orígenes, efectos, lugares, clases de, entre otras.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Ejemplo:

Lectura de libros

C
o
n
c
e
p
t
o

“La comprensión literal de un texto *de* consiste en entender y recordar las ideas principales, captar las cuestiones que señalen y seguir las secuencias de los hechos. La comprensión crítica consiste en distinguir el hecho de la opinión, advertir y valorar las influencias e interferencias del autor.

N
i
v
e
l
e
s

La comprensión estética hace capturar el estilo, el humor, la Sátira y la calidad de la redacción.

Por tanto, existen tres niveles de Comprensión requerida para que haya comprensión total.

V
e
n
t
a
j
a
s

Saber leer por encima es conveniente por el tiempo que ahorra. Aunque no se ha de emplear como sustituto de la lectura cuidadosa y profunda, vale la pena leer por encima cuando sólo se buscan las ideas principales o el contenido general de algo que ha de leer; o cuando se sabe de antemano qué es lo que se busca. En un sistema que ahorra tiempo si se hace uso de el debidamente para hojear los libros que tratan de un determinado tema. La lectura por encima puede ayudarte a hacerte una idea de muchos más libros de los que realmente puedes leer”.

Elósegui, 1992



B) ORGANIZADORES GRÁFICOS. EL CUADRO SINÓPTICO:

Un cuadro sinóptico es una herramienta utilizada como técnica de aprendizaje. Quienes realizan uno de ellos pueden aprender ciertos contenidos con una mayor facilidad. Se trata de un cuadro, similar a un esquema, que se caracteriza por ser utilizado ante contenidos de carácter muy concreto, organizados en un tamaño y forma determinados por el sistema de llaves.

La forma de un cuadro sinóptico comenzará a configurarse a partir del título de aquella información que se desea organizar, el cual se debe colocar en la parte central lateral, fuera de la gran llave principal. Posteriormente, los subtítulos o sub categorías deberán ir posicionándose de acuerdo a su nivel de jerarquía, haciendo siempre uso de las llaves.

Como es posible de intuir, lo más efectivo será ordenar los contenidos desde aquellos más generales hasta los más particulares utilizando pocas palabras, de este modo es posible que el título de cuenta del tema general a tratar, mientras que tras una breve explicación a partir de los subtítulos, los contenidos más específicos y los conceptos básicos queden claramente definidos.

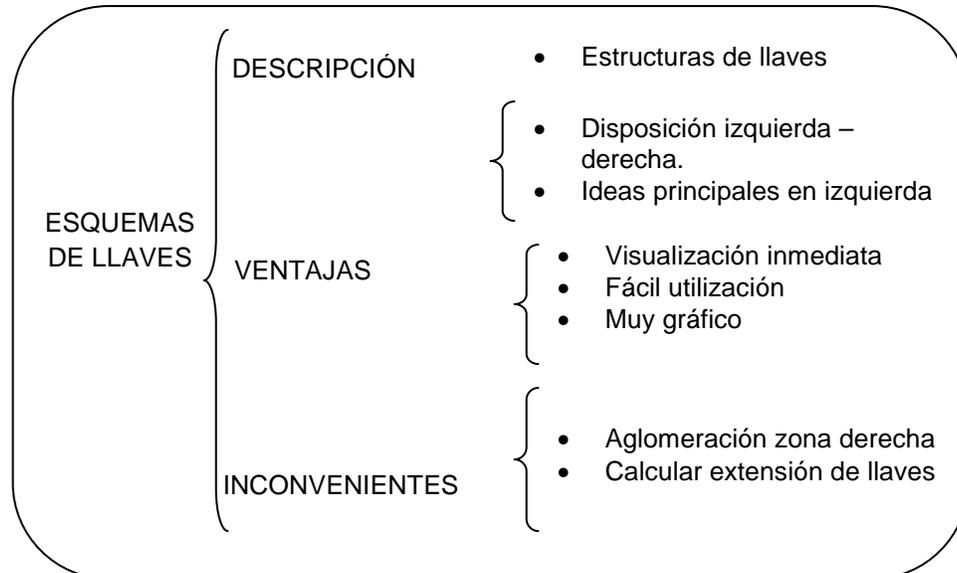
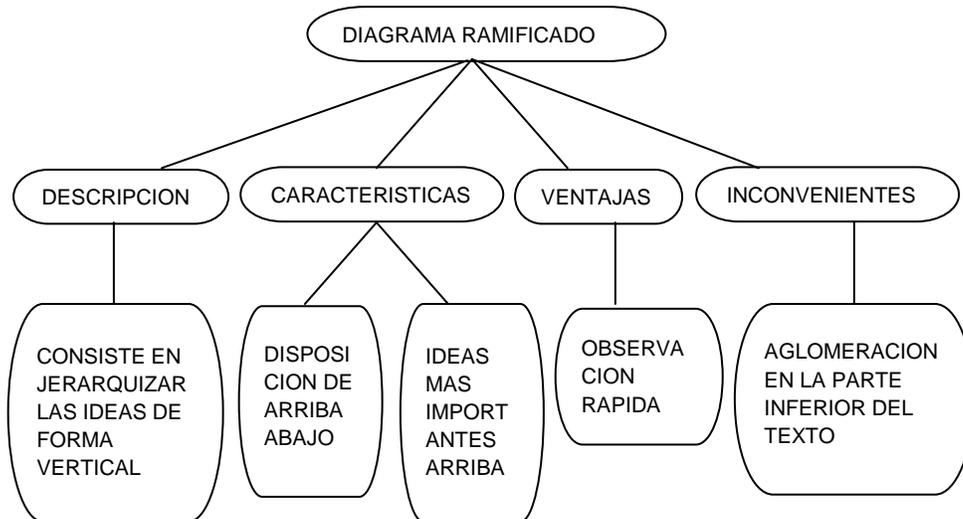
El principal objetivo de un cuadro sinóptico será aportar al orden y a la organización de los conceptos, facilitando así la memorización por vía visual de los contenidos más importantes de un tema en particular, ya que además resulta bastante efectivo resaltar ciertas palabras con letras diferentes en tipo y tamaño.

Cuando se está confeccionando un cuadro sinóptico resulta de gran ayuda anotar previamente todos aquellos conceptos y palabras que son claves en el tema, así será más fácil realizar los recuadros que permiten organizar mejor la información. Por otra parte, es bastante efectivo para la organización del cuadro utilizar líneas y flechas que permitan unir con cierto sentido los conceptos relacionados entre sí.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



A continuación ejemplos:





ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA.

Inferencia:

Estudiosos del proceso de comprensión lectora han encontrado en sus investigaciones que, el hacer inferencias es primordial para lograr la comprensión de un texto.

Según **Cassany, Luna y Sanz** “Inferir es la habilidad de comprender algún aspecto determinado del texto a partir del significado del resto.” Se basa en superar lagunas que por diversas causas aparecen en el proceso de construcción de la comprensión.

Existen muchas razones que conllevan al lector a realizar inferencias. Estas pueden ser:

- ✓ Porque el lector desconoce el significado de una palabra.
- ✓ El autor no la presenta explícitamente.
- ✓ El escrito tiene errores tipográficos.
- ✓ Se ha extraviado el escrito, etc.

Los lectores competentes aprovechan las citas contextuales, la comprensión lograda y su conocimiento general para atribuir un significado coherente con el texto a la parte que desconoce. Por ejemplo: si desconoce el significado de una palabra leerá cuidadosamente y tratará de inferir el significado de la misma en el contexto.

Inferir significado a partir del contexto.

Con frecuencia se logra la comprensión de la idea esencial de un texto, aunque no se comprendan todas sus palabras. El contexto es muchas veces la clave para la comprensión.

El docente debe utilizar todos sus recursos para lograr transmitir a sus estudiantes las estrategias para inferir significado a partir de las claves del contexto. Su experiencia le dictara la forma más apropiada a utilizar en cada caso.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Algunos elementos a tomar en cuenta son los siguientes:

- ☐ Al encontrar una palabra desconocida se debe leer hasta el final de la frase o del párrafo.
- ☐ Esto permite decidir si la palabra es importante o no, para la comprensión lectora. Si no es importante se puede dar continuidad a la lectura.
- ☐ Si la palabra es importante, hay que leer nuevamente el párrafo, procurando inferir el significado a partir del contexto.
- ☐ Si el contexto no permite una clara comprensión, hay que recurrir a un análisis de la palabra: prefijo, sufijo, raíz, etc.
- ☐ Si todavía no se comprende el significado de la palabra, se debe recurrir al diccionario, al profesor o a alguna persona estudiada en la materia.
- ☐ Una vez comprendido el significado se lee nuevamente el texto para comprobar que tiene sentido.

Predicciones.

La lectura es un proceso en la que con frecuencia el lector se formula predicciones que luego son confirmadas si éstas son correctas o no.

La predicción es una de las estrategias más importante y compleja. Mediante su comprobación el lector construye la comprensión.

Solé defiende el siguiente principio “Las predicciones consisten en establecer hipótesis ajustadas y razonables sobre lo que va a encontrarse en el texto, apoyándose en la interpretación que se va construyendo del texto, los conocimientos previos y la experiencia del lector.

Cuando nos proponemos leer un texto, los elementos textuales (del texto) y los contextuales (del lector) activan nuestro esquema de conocimiento y sin proponérselo anticipamos aspectos de su contenido. Formulamos hipótesis y hacemos predicciones el texto: ¿Cómo será?, ¿Cuál será el final? Las respuestas de las interrogantes las obtendremos a medida que vamos leyendo el texto.

Cuando el lector anticipa que va a suceder esto, va a ser confirmado en el texto y para tal efecto es buscar la evidencia en dicho texto.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



El lector no puede inventar y para lograr confirmar sus hipótesis, debe buscar pistas de todo tipo: gramaticales, lógicas y culturales, con tal de comprobar la certeza de su previsión.

Cuando se hacen predicciones se corre el riesgo de no acertar. Hacerlas no implica exactitud en lo que formulamos, por lo que debemos brindarle a nuestros estudiantes seguridad, que cuando le solicitemos que formulen hipótesis y predicciones no serán censurados en el salón de clase por aventurarse a realizar una predicción.

Si la información presentada en el texto es coherente con las hipótesis anticipadas el lector las integrará a sus conocimientos para continuar construyendo el significado global del texto mediante diversas estrategias.

Formular preguntas.

Es de suma importancia promover en el estudiante a que se formule preguntas sobre el texto. Que no solamente se limite a contestar, sino, que también pregunte y se pregunte. Esta dinámica ayuda al alumno a alcanzar una mayor y más profunda comprensión del texto.

Es necesario que el docente formule preguntas que trasciendan lo literal y que lleven al estudiante a los niveles superiores del pensamiento que vayan más allá del solo simple recordar lo leído.

En investigaciones realizadas por los estudiosos **Redfield y Rousseau**(1981), **André** (1979) y **Gall**(1970) demuestran que los docentes que utilizan preguntas y que estimulan los niveles superiores del pensamiento promueven el aprendizaje, ya que requieren que el alumno aplique, analice, sintetice, evalúe la información en vez de recordar hechos. Algunos ejemplos de este tipo de preguntas son:
¿Cuál es el punto de vista del editorialista sobre la legalización de las drogas?
¿Qué diferencia existe entre los dos personajes más importantes de la obra?

La propia estructura de los textos y su organización nos ofrecen pistas para formular y enseñar a los alumnos a formular preguntas sobre el texto.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Proceso S Q A.

El proceso **S Q A.** es una estrategia que va allá de la activación del conocimiento previo. Su nombre corresponde a las tres fases del proceso.

S = ¿Qué es lo que sé? Antes de iniciar la lectura el estudiante tendrá la oportunidad de plantearse e intentar responder sucintamente (un párrafo aproximadamente). Esta pregunta va dirigida a la estimulación del conocimiento previo del lector.

Q = ¿Qué es lo que quiero saber? Esta pregunta promueve que los estudiantes establezcan un propósito al leer y que desee iniciar la lectura.

A = ¿Qué es lo que he aprendido? Se trata de comprobar con posterioridad, si la lectura responde a las preguntas. Es recomendable que a ésta última se le dé respuesta de manera individual.

El Resumen.

Muchos estudiosos confirman la utilidad de resumir como una estrategia de estudio y de comprensión lectora, es decir, saber resumir es una habilidad fundamental para los procesos de comprensión y estudio.

Resumir es una actividad que consiste en reescribir el material estudiado, parafraseando la información, incluyendo solo la información más importante y organizando el material mediante el establecimiento de las relaciones presentes en el texto.

Es importante hacer síntesis y resúmenes al terminar un texto de estudio. Este nos brinda las siguientes ventajas:

- Motiva y mantiene activo al lector.
- Ayuda a estructurar ideas y a expresarlas en forma oral y escrita.
- Favorece la capacidad de sintetizar.
- Facilita el repaso y economiza el tiempo.
- Obliga a realizar un esfuerzo personal.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Para que estas ventajas sean reales en nosotros debemos tener presente lo siguiente:

- El resumen es de carácter personal.
- Debe de ser más que una transcripción de las ideas principales de un texto.
- Exige una reestructuración y organización lógica nueva.
- Debe tener unidad y sentido plano.
- Debe de ser breve y con ideas desarrolladas.

Métodos sobre cómo enseñar las estrategias de comprensión lectora.

El modelado.

Definición: Durante la enseñanza de la comprensión lectora es imprescindible incorporar en nuestra práctica docente un aspecto muy importante: el modelado.

El modelado es el proceso por el que se enseña o se le demuestra a alguien como hacer algo. Al aplicar el modelado a la lectura el docente enseña cómo utilizar las estrategias apropiadas para construir el conocimiento a partir de ellas.

El modelado tiene lugar en numerosas situaciones del proceso de enseñanza. En todos los casos el modelado ayuda a adquirir más experiencia y un mejor control sobre los propios procesos meta cognitivos del pensamiento.

Aplicación.

Collins y Smith (1980) proponen una enseñanza en progresión que puede contribuir a la comprensión lectora de nuestros estudiantes. Esta se desarrolla a lo largo de tres **FASES**:

- Fase del modelado.
- Fase de la participación del alumno.
- Fase de la lectura silenciosa.



En la fase del modelado el profesor sirve de modelo a sus estudiantes mediante su propia lectura.

- Lee en voz alta.
- Se detiene en forma sistemática para verbalizar con el fin de que otros puedan seguir sus procesos mentales.
- Manifiesta sus dudas y confusiones encontradas y los mecanismos utilizados mientras leen.

Explicar nuestros procesos internos puede ser difícil, pues, no nos percatamos que lo realizamos y porque no estamos acostumbrados a hablar sobre ellos. Pero sabemos que el aprendizaje de un procedimiento no puede quedarse en la teoría, necesita su demostración.

A la fase del modelado le sigue la de la participación del estudiante. En ella se pretende primeramente a que el alumno de una forma más dirigida por el docente (por ejemplo formulando preguntas y luego progresivamente dando mayor libertad sugiriendo preguntas abiertas) o a que el alumno participe en el uso de las estrategias que lo conllevaran a comprender el texto.

Esta fase es delicada, en ella se debe asegurar el traspaso progresivo de la responsabilidad y el control del profesor al alumno. No es que el profesor se inhiba, sino, que debe estar ahí, como un guía facilitador del proceso de comprensión lectora. El docente debe tener siempre presente que su meta es lograr que sus estudiantes se conviertan en lectores competentes y autónomos.

Por último, la fase de la lectura silenciosa en la que se trata que los estudiantes realicen por si solos las actividades que en las fases precedentes llevaron a término con la ayuda del profesor (dotarse de objetivos de lectura, predecir, hipotetizar, detectar y compensar fallos de comprensión, etc.)

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Modelo de Instrucción Directa.

Por otra parte **Baumann** sintetiza lo que implica el Modelo de Enseñanza Directa “...cuando tiene lugar la enseñanza directa se dedica tiempo suficiente a la lectura, los profesores aceptan su responsabilidad en el progreso de sus alumnos y esperan que estos aprendan. Los profesores conocen los objetivos de su clase y son capaces de exponerlos a sus alumnos. La atmósfera es seria y organizada pero al mismo tiempo cálida, relajada y solidaria. El profesor selecciona las actividades y dirige la clase. La enseñanza no la lleva a cabo un libro de trabajo, libro de texto u otro alumno. Generalmente se realiza en grupos grandes o pequeños, los alumnos cosechan más éxitos que fracasos y están concentrados en la tarea la mayor parte del tiempo. El profesor está bien preparado, es capaz de prevenir el mal comportamiento, comprueba que sus alumnos comprenden, corrige adecuadamente y vuelve a repetir las explicaciones cuando es necesario. Pero lo más importante es que el profesor está al mando de la situación de aprendizaje, mostrando, hablando, demostrando, describiendo, enseñando lo que hay que aprender”.

Otros estudiosos como **Baumann** (1985), **Robb** (1996), **Johnson y Johnson** (1986) han desarrollado diversos métodos que tienden a ser muy similares entre sí sobre cómo enseñar las estrategias de comprensión. Estas están divididas:

a- **Introducción.**

Explica a los estudiantes el objetivo de la estrategia que van a trabajar y su utilidad para el proceso de la comprensión lectora.

b- **Demostración.**

El docente explica, describe y modela la estrategia que quiere enseñar mediante un texto, lo que ayuda a los alumnos a atender lo que van a aprender.



c- Enseñanza directa.

El profesor muestra, explica y describe la habilidad de que se trata, dirigiendo la actividad. Los alumnos responden a las preguntas y elaboran la comprensión del texto, pero, es el profesor el que está a cargo de la enseñanza.

d- Aplicación dirigida por el docente.

Los estudiantes deben poner en práctica la estrategia aprendida bajo la dirección y supervisión del docente. Este puede realizar un seguimiento de los alumnos y si es necesario volver a enseñar hasta que ellos puedan demostrar el dominio de la estrategia.

e- Práctica individual.

El alumno debe de utilizar independientemente la habilidad con material nuevo ya sea en clase o en la casa.

Se espera que si el docente enseña una determinada técnica o estrategia utilizando el modelo de instrucción directa los alumnos las aprenderán.



3.4 Plan de Acción.

Al realizar el análisis del diagnóstico y plantear nuestra hipótesis acción, consideramos necesaria la elaboración del Plan de Acción de nuestra tesis.

PLAN DE ACCIÓN.							
No.	Actividades	Responsables	Fecha de ejecución.	Recursos	Metas	Indicadores	Medios para verificar
1	Taller sobre niveles de Comprensión lectora (literal, interpretativo, aplicado).	Elba Avilés. Engels Hernández. Juan Barrera.	2 de Julio de 2012.	Papelógrafos. Hojas de colores. Crayones. Papel crepé.	Se invitó a un total de 24 estudiantes con el objetivo de consolidar conocimientos de los niveles de comprensión lectora.	El total de participantes en esta actividad fue de 21.	Lista de participantes (asistentes). Cámara Fotos
2	Taller sobre Los tipos de lectura		12 de Noviembre de 2012.	Papel crepé. Cartulinas satinadas. Hojas de colores. Pega. Papelógrafos Crayones	Se invitó a un total de 24 estudiantes. Para conocer e identificar los diferentes tipos de lectura en un texto.		Evaluaciones una vez finalizado el taller. (Logros, debilidades y sugerencias).
3	Taller técnicas de comprensión lectora (subrayado, notas marginales y el cuadro sinóptico).		11 de mayo de 2013.	Data show. Papelógrafos.	Se invitó a un total de 24 estudiantes.		



4. EJECUCIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN:

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



4.1 ACTIVIDADES IMPLEMENTADAS.

EJECUCIÓN DE LOS TALLER PLANIFICADOS.

TALLER No. 1

FECHA: 2 DE JULIO DEL 2012.

Hora	Objetivos	Contenido	Actividades	Recursos	Respon- sable
8 a 8.15 am	Orientar a los estudiantes sobre la actividad del día.	-Bienvenida.		-Palabras de Bienvenida ante los estudiantes participantes en el taller.	Elba Avilés.
8.15 a 8.40 am	Definir cada uno de los niveles de comprensión lectora	<ul style="list-style-type: none"> Nivel literal Nivel interpretativo Nivel aplicado 	-Argumentos de los niveles por parte de los talleristas ante los estudiantes.	-Esquemas Hojas de colores. Papelografos. Papel crepes crayones	Elba Avilés. Engels Hernández Juan Barrera.
8.40 a 9.30 am	Aplicar los niveles en los cuentos de acuerdo con lo que se abordó en el taller.		-Lectura de los cuentos para la aplicación de cada nivel.	-Entregar cada actividad realizada por parte de los estudiantes (folder, hojas blancas)	Elba Avilés. Engels Hernández Juan Barrera.
9.30 a 11 am.	Valorar el nivel de aprendizaje obtenidos por parte de los estudiantes.	-Valoraciones. -Conclusiones. -Despedida. - Refrigerio.			Elba Avilés. Engels Hernández Juan Barrera.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



TALLER No. 2

FECHA: 12 DE NOVIEMBRE DEL 2012.

Hora	Objetivos	Contenido	Actividades	Recursos	Responsables
8 a 8.10 am	Desarrollar un ambiente agradable para la realización de la actividad.		<p style="text-align: center;">Bienvenida</p> <p style="text-align: center;">Dinámica de presentación.</p>		Elba Avilés.
8.20 a 8.50 am	Exponer a los estudiantes los tipos de lecturas	<p>¿Qué tipos de lectura existen?</p> <p>-Lectura oral. -Lectura silenciosa. -Extensiva -Intensiva -Rápida -superficial -Involuntaria -Lectura integral (reflexiva, mediana) -Lectura selectiva (atenta, vistazo)</p>	<p style="text-align: center;">Diálogo entre los talleristas y estudiantes</p>	<p>Mural</p> <p>Papel crepes</p> <p>Cartulinas satinadas</p>	Juan Barrera.
8.30 a 9.40 am	Aclarar toda duda a los estudiantes al momento de realizar su actividad(tarea)		<p>Formar grupo de cuatros estudiantes e identificar a qué tipo de lectura pertenecen los enunciados extraídos de los cuentos.</p>	<p>Hojas de block</p> <p>Crayones</p> <p>Papelógrafos</p>	Elba Aviles.
9.45 a 11 am	Valorar el nivel de aprendizaje que obtuvieron los estudiantes en el taller		<p>CONCLUSIONES</p> <p>DESPEDIDA</p> <p>REFRIGERIO</p>		Engels Hernández.



TALLER No. 3

FECHA: 11 DE MAYO DEL 2013.

PLANIFICACIÓN DEL TERCER TALLER					
Estrategias de comprensión lectora en los cuentos Azul...de Rubén Darío					
Tiempo	Objetivos	Contenido	Actividades	Recursos	Responsables
1:00-1:05PM	Orientar a los discentes acerca de las actividades que vamos a desarrollar.	BIENVENIDA		Recursos humanos de logística y útiles de trabajo escolar.	Juan Barrera.
1:05-1:10 pm	Señalar cada una de las técnicas para aplicarlas en nuestro campo laboral en cuanto a las habilidades de la C.L.	Intenciones de aprendizaje.	Exposición a cerca de cada una de las intenciones de aprendizaje.	D A T A S H O W	Elba Avilés
1:10-1:20pm	Conocer los tipos de lectura.	Técnicas de análisis.	Exposición.		
1:20-1:25pm	Reflejar cómo están los estudiantes, antes, durante y después de la lectura.	Estrategias de construcción de significados, antes, durante y después de la lectura.	Exposición a cerca de estos tres enfoques partiendo del enfoque: tradicional y concepción actual.		Engels Hernández.
1:25-1:30pm	Definir el concepto de comprensión lectora.	¿Cómo definimos la comprensión lectora?	Exposición del concepto por subgrupos de trabajo.		
1:30-1:35pm	Implementar los tres pasos para que un texto sea comprensible.	Características que deberá reunir un texto para que sea comprensible a saber.	Exposi		

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



1:35-1:45pm	Explicar los tres niveles más importantes de la comprensión lectora.	Niveles de la comprensión lectora	Exposición		Elba Avilés.
1:45-1:50pm	Identificar los niveles de la C.L en el poema.	Ejemplo del poema de Darío aplicando los tres niveles (literal, interpretativo y aplicado).			Juan Carlos Barrera.
1:50-2:00pm	Enriquecer los conocimientos para la mejora de una C.L	Ayuda para mejorar el desarrollo de la comprensión.			Elba Avilés
2:00-2:15pm	Lograr identificar el grado de conocimiento que tienen los discentes en el proceso de CL.	El palacio del sol, La Ninfa, El rey burgués, El fardo, El pájaro azul, El velo de La reina mab, El rubí.	Organización de los grupos participantes para la realización de los análisis de los cuentos utilizando las estrategias de la Comprensión Lectora.		Elba Avilés
2:15-2:30pm	Observar el grado de captación de los discentes	Explicación de cada grupo por parte de la tarea asignada.			Engels Hernández
2:30-2:40pm	Valorar el aprendizaje obtenido por parte de los estudiantes a lo largo de este estudio a través de nuestro taller: la comprensión lectora.				Juan Carlos Barrera.
DESPEDIDA Y REFRIGERIO.					



4.2. Mecanismos para el seguimiento y monitoreo

El mecanismo utilizado para el seguimiento del problema: **Falta de comprensión lectora en los estudiantes del V año de la carrera de Lengua Y literatura del II semestre del año lectivo 2012 y I semestre del año 2013** fue primeramente la recopilación de información en cuanto a los resultados obtenidos mediante encuestas, para detectar el nivel de conocimiento que presentaban estos estudiantes.

Posteriormente al haber manifestado el problema, procedimos a organizar el tiempo de nuestra investigación, ejecutando la implementación de los talleres como alternativas para fortalecer el desconocimiento planteado al inicio de nuestro estudio.

A medida que fuimos ejecutando nuestra investigación, detectamos el grado de conocimiento que tenían los estudiantes, posteriormente realizamos talleres lo cual fue la fuente primordial para determinar nuestra hipótesis.

El problema que en un inicio presentaban estos estudiantes se iban mejorando a través de las actividades implementadas en cada taller y a la debida Evaluación de la actividad que realizamos al final de cada taller.

Con la impartición de los talleres brindados a los estudiantes del V año de Lengua y Literatura se reflejaron diferentes desventajas por ejemplo:

Elaboramos tres talleres:

1. Niveles de Comprensión Lectora (literal, Interpretativo y Aplicado).
2. Tipos de lectura (Lectura oral, silenciosa, integral, reflexiva, mediana, selectiva (atenta, vistazo).

ESTRATEGIAS DE COMPRESIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



3. Estrategias de comprensión lectora en los cuentos de la edición del libro Azul...de Rubén Darío y sus técnicas, tales como el subrayado, notas marginales y el cuadro sinóptico.

En el primer taller observamos que la mayor problemática se destacó en el nivel aplicado debido a este problema reforzamos este nivel en que los estudiantes pudieron captar la forma de redactar y de identificarlo en el texto escrito.

En el segundo taller a cerca de los tipos de la lectura, la problemática que encontramos fue en la lectura Integral (mediana).Posteriormente aclaramos esa intervención.

El tercer y último taller, los resultados surgieron de una manera positiva, los estudiantes captaron la interpretación por parte de los talleristas.

Supieron como se debe subrayar un texto al momento de analizarlo para que servía cada color , como seleccionar las notas marginales y de como elaborar un cuadro sinóptico siguiendo los pasos que se les pide esto va de acuerdo al texto o informe que se esta estudiando.



5. REFLEXIÓN Y ANÁLISIS.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



5.1. Resultados de la acción.

Obtuvimos resultados porque los estudiantes prestaron atención a cada actividad realizada de una forma satisfactoria. Al inicio ellos no captaban las interpretaciones de nuestros temas u objetivo de investigación, pero a medida que se iban desarrollando las actividades, para ellos fue una retroalimentación provechosa y de gran interés porque al final estos estudiantes demostraron que todo el conocimiento adquirido mediante los talleres ejecutados por el equipo investigador fue de gran ayuda para el mejoramiento del desempeño laboral como futuros profesionales de la Educación.

Planteamos inicialmente las debilidades obtenidas y luego finalizamos esta fase con los Logros por cada uno de los talleres.

DEBILIDADES

TALLER 1.

Al momento del análisis de los niveles de comprensión lectora se observó que los estudiantes tuvieron deficiencia en el nivel aplicado, se les hizo una retroalimentación con el propósito de que estos estudiantes quedaran claros de este nivel.

Entre las principales debilidades encontradas en los estudiantes tenemos:

- ✓ La falta de comprensión lectora al momento de analizar los cuentos.
- ✓ La falta de comprensión se debió a la falta hábito lector
- ✓ Falta de interés por parte de los estudiantes
- ✓ De los tres niveles de la Comprensión L. En el Literal y el interpretativo obtuvieron buenos resultados en cambio el nivel de mayor deficiencia fue el Aplicado..

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



TALLER 2.

En esta segunda actividad se desarrollaron los tipos de lectura en “la comprensión lectora”, en la cual el grado de dificultad que se reflejó en los estudiantes fue en la Lectura integral “mediana” y donde obtuvieron los mejores resultados fue en la Lectura selectiva “atenta”.

Principales dificultades presentadas en los estudiantes acerca de los tipos de Lectura:

- ✓ Poco dominio de los tipos de Lectura.
- ✓ Poco interés al momento de realizar las tareas asignadas durante el taller.
- ✓ Pasivos al momento de leer durante la ejecución del taller.

TALLER 3

En la realización del último taller, la mayoría de los estudiantes obtuvieron algunas debilidades por parte de ellos:

- ✓ Carecían de conocimientos sobre las estrategias de comprensión lectora.
- ✓ Falta de toma de anotaciones durante la exposición de los talleristas.
- ✓ En la parte donde más dificultades se reflejaron fue en la Notas Marginales



LOGROS ALCANZADOS.

TALLER 1.

Con la aplicación del taller “Niveles de comprensión lectora en los cuentos en prosa del libro Azul de Rubén Darío”, obtuvimos los siguientes resultados:

- ✓ Los estudiantes aceptaron que tienen dificultad para comprender diferentes textos.
- ✓ Lograron enriquecer y consolidar sus conocimientos previos referentes a los niveles de Comprensión Lectora.
- ✓ Los estudiantes descubrieron que pueden mejorar cada día su comprensión lectora, leyendo diferentes textos y elaborando análisis de lo que a menudo leen.
- ✓ Aplicaron de manera satisfactoria los tres niveles de comprensión lectora (literal, interpretativo y aplicado).
- ✓ Se logró organizar grupos de trabajo con el fin de mejorar la comprensión lectora.
- ✓ Se despertó el interés en los estudiantes del V año de lengua y Literatura (UNAN-León) con el propósito de implementar el hábito lector.



TALLER 2.

Con la aplicación del segundo taller "tipos de lectura" se obtuvieron los siguientes resultados.

- ✓ Los estudiantes aceptaron que hubo poco conocimientos a cerca de los tipos de lectura.
- ✓ Aprendieron más a cerca de los tipos de lectura.
- ✓ Reforzaron los conocimientos de los tipos de lectura.
- ✓ Lograron enriquecer mas sus conocimientos acerca de los tipos de lectura

TALLER 3

En la aplicación de esta última actividad destacamos los siguientes logros:

- ✓ Los estudiantes captaron el tema de: Estrategias de comprensión lectora en su totalidad tales como:
 - El subrayado.
 - Las notas marginales.
 - El cuadro sinóptico.
- ✓ En este último taller los estudiantes captaron el estudio de la comprensión lectora y se aclararon las posibles dudas.
- ✓ Con el conocimiento de los talleristas más el de los estudiantes se hizo una sola consolidación para determinar el estudio general de la Comprensión Lectora.



5.2 Cumplimiento del Plan de Acción,

El plan de acción se cumplió a medida que fuimos desarrollando cada uno de los talleres e implementando técnicas que nos llevaron a una recopilación de información exitosa para luego darnos cuenta donde estaba el problema y que medidas debíamos de tomar para solucionarlo de manera positiva.

Estamos satisfechos del trabajo que como grupo de investigadores realizamos, porque íbamos interviniendo en cada duda que los estudiantes presentan en el momento del análisis de los diferentes textos, cuentos etc.

Los estudiantes pusieron de su parte y eso llamó la atención, de no ser por ellos la realización de nuestro trabajo **no** hubiese sido posible, cumplimos nuestro principal objetivo el cual era:

Contribuir al desarrollo y habilidades para la comprensión lectora de los estudiantes del V año de la carrera de Lengua y Literatura de la (UNAN-León) de la Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades.

A través del **tiempo** nuestras suposiciones que era que los estudiantes no tenía buena comprensión... se fueron aclarando, confirmamos que, ahora los estudiantes presentan un alto nivel de comprensión lectora, por otro lado despertó en ellos esa motivación que antes no estaba los estudiantes al final aceptaron que, con entusiasmo y motivación pueden lograr alcanzar cualquier dificultad por muy grande que sea.



5.3 Medidas correctivas para el cumplimiento del plan de acción.

Dentro de las principales medidas para la elaboración del plan de acción que como grupo nos planteamos fue:

- Elaboración de un cronograma: para facilitar la planificación de las actividades que se implementaron mediante los talleres a desarrollar.
- Implementación de talleres para solucionar los problemas antes mencionados.

Luego de implementar estas medidas con el fin de solucionar el problema, logramos el cumplimiento del plan de acción mediante las actividades antes planteadas.

5.4 Lecciones aprendidas.

A demás de implementar conocimientos a los discentes del 5to año de Lengua y Literatura, nuestro grupo logró consolidar los conocimientos referentes a los niveles de comprensión lectora y aprendimos métodos adecuados para una mejor comprensión de acuerdo al uso adecuado de técnicas, ya que además de ser estudiantes también somos parte del grupo investigado.

LIMITACIONES.

Las limitaciones presentadas en esta investigación, fue que en un inicio no teníamos las herramientas necesarias para ejecutar el trabajo requerido, por otra parte pasamos momentos en los que no teníamos un lugar específico en donde poder presentar nuestros temas, otro motivo fue la prolongación por encontrar instrumento de apoyo por ejemplo: data show, conexiones entre otros.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



LOGROS.

Logramos demostrar como grupo investigativo que poseíamos interés y dedicación día a día en este esfuerzo que ha dejado que decir, sin embargo nos sentimos satisfechos por la labor que hemos impulsados ante estos estudiantes quienes **fueron grupo focal** para que esta investigación haya tenido resultados positivos.

DIFICULTAD.

El impedimento principal en este estudio **fue** que los estudiantes mostraban poco interés al inicio de las actividades (talleres) esto se debió a la falta de motivación, sin embargo conseguimos superar esos inconvenientes durante la segunda y tercera actividad incitando a los estudiantes a colaborar con las participaciones en las actividades implementadas



6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



6.1 Conclusiones.

La comprensión lectora es necesaria para el aprendizaje y conocimiento en el panorama educativo, es por eso que luego de haber realizado nuestro trabajo investigativo llegamos a la siguiente conclusión.

Consideramos que fue de gran ayuda e importancia el reforzamiento que implementamos sobre lo que son las principales estrategias y técnicas para tener una mejor Comprensión Lectora en el IV año de Lengua y Literatura en el turno regular del año lectivo 2012.

Además constatamos que la verdadera causa de esta debilidad, la práctica del hábito lector es la poca frecuencia con que se aplican los niveles de comprensión lectora.

El mejoramiento de la comprensión lectora se consigue a través de aplicación continua de los estrategias de comprensión en lecturas con enfoques literarios por medio de láminas, papelógrafo, periódicos y otros medios que fortalecerán sus conocimientos.

Se ha cumplido con la hipótesis planteada la cual hará que los estudiantes aprendieran a utilizar estas estrategias.



6.2 Recomendaciones

AL DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA

- ☞ Que se establezca una buena organización entre los planes y programas de componentes curriculares y que se le atribuyan actividades a los docentes en donde implementen estrategias de Comprensión Lectora en cualquier componente con una evaluación transversal, es decir a lo largo de los años de estudio de la carrera de Lengua y Literatura.
- ☞ Brindar capacitaciones o talleres sobre la temática de la comprensión lectora a los estudiantes de los diferentes años académicos y a egresados de la carrera .(actualizaciones)

A DOCENTES DE LA CARRERA DE LENGUA Y LITERATURA.

- ☞ Concienciar desde las aulas de clases a todos los estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura sobre el desarrollo de la habilidad de Comprensión lectora que se logra a partir del hábito lector.
- ☞ Motiven a los estudiantes a apropiarse de forma autodidacta de los conocimientos sobre Estrategias de Comprensión lector, ya que es un factor muy esencial en nuestra sociedad.



- 📖 Crear conciencia sobre la creatividad y la dinámica de los docentes para que formen del rol educativo de sus estudiantes y así despertar el interés por la Lectura.

A ESTUDIANTES DE LA CARRERA DE LENGUA Y LITERATURA.

- 📖 Leer constantemente y utilizar el diccionario siempre para enriquecer su vocabulario.
- 📖 Al momento de la clase los estudiantes pongan de su parte para captar la enseñanza transmitida por parte de los docentes.
- 📖 Recomendamos que los estudiantes **organicen** su tiempo mediante el hábito lector.



7. BIBLIOGRAFÍA

- 1- **El estudiante Exitoso. Técnica de estudio Paso a Paso.**
- 2- **Enciclopedia General de la Educación.** Edición 2002 del Tercer Milenio. pág.333 a 352.
- 3- Fuente santa Hernández Pina (1990) **Aprendiendo a Aprender. Métodos y técnicas de estudio para alumnos de EGB y Enseñanza Media.**
- 4- González G Ana María. **El Aprendizaje Significativo** (2001:1)
<http://www.sepyc.gob.mx/letras/aprend.html>.
- 5- <http://formación-docente,idóneos.com>.
Comprensión lectora, niveles de comprensión.
- 6- Hernández Sampieri Roberto. **Metodología de la Investigación.**3ra Edición cap.7 pág.217.
- 7- Medina Bertrand, Helena Cristina y Bonilla Jarquín Alex Martín (2010): **Lengua y Literatura, Cuaderno de actividades** 1ra Edición. MINED págs.2, 64, 65.
- 8- Piura López Julio. **Introducción a la Metodología de la Investigación Científica.** Editorial el Amanecer, S.A. Managua, Nicaragua (1994).
- 9- Solé Isabel (1992). **Estrategias de lectura.** Barcelona, Editorial Graó, 1ra Edición, págs.67...82.
- 10-Sequeira Valinda. **Manual de Investigación. Investigar es fácil.** (I, II).



Anexo No 1

Encuesta

Somos estudiantes del IV año de Lengua y Literatura, realizando investigación sobre la **"Comprensión Lectora en los cuentos en prosa del libro Azul...de Rubén Darío"**.

Estamos aplicando esta encuesta con el propósito de obtener información referente al trabajo investigativo.

I. **Datos Generales:**

Edad----- Sexo-----

II. **Desarrollo**

1. ¿Te gusta leer?

Si----- No-----

1. ¿Qué tipo de lectura te gusta leer?

- A. Cuentos -----
- B. Novelas-----
- C. Fábulas-----
- D. Otros-----

2. ¿Has leído los cuentos en prosa del libro Azul...de Rubén Darío?

Si----- No-----

3. ¿Cuáles de estos cuentos conoces y has leído?

- A. El Rey Burgués-----
- B. El arcoíris-----
- C. El velo de la Reina Mab.-----
- D. Los arrieros-----
- E. Saturno-----
- F. El fardo-----

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



4. ¿Qué tipo de técnicas utilizas al momento de analizar estos cuentos?

- A. Subrayado-----
- B. Ora gráficos-----
- C. Predicción-----
- D. El cloze-----

5. Señale los niveles de Comprensión Lectora que conoces

6. Sugerencias para mejorar la Comprensión Lectora.

Gracias por su colaboración



Anexo No. 2 Hoja de evaluación del Taller.

Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades

Departamento de Lengua y Literatura

UNAN- León.

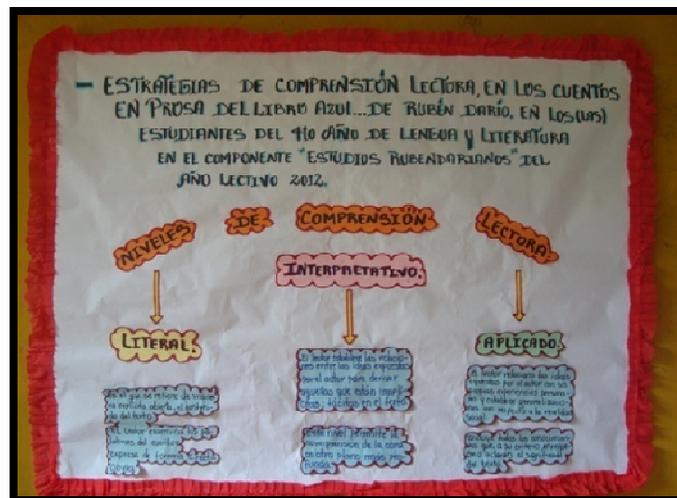
HOJA DE EVALUACIÓN

LOGROS	DEBILIDADES	SUGERENCIAS

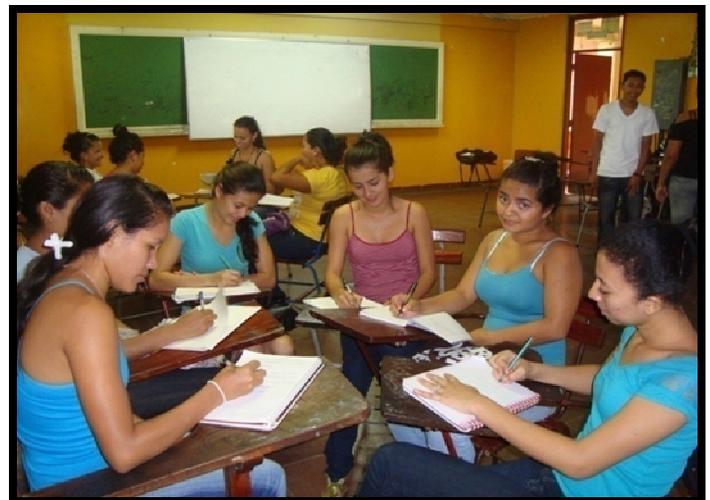


EVIDENCIAS FOTOGRÁFICAS.

Anexo No3. Medios didácticos para impartición del primer taller.



Materiales y grupos de Grupos de trabajos



ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL Vº AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Trabajo del segundo taller



Grupos de trabajo



ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Anexo No 4

HOJAS DE INSCRIPCIÓN A LOS TALLERES.

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades
Departamento de Lengua y Literatura



Unan- León

Lista de participantes del segundo TALLER: Tipos de Lecturas.

Nº	NOMBRES Y APELLIDO	FIRMA
1	Noelia del Rosario Lopez Mendoza.	[Firma]
2	Alexander Ponce Nohora	[Firma]
3	Esberth Ulises Aguilar Toledo	[Firma]
4	Adan Antonio Uroz Torres	[Firma]
5	Francisco Javier Leiva Soza	[Firma]
6	Dantos Cristina Peier Salazar	[Firma]
7	Aslino Yoledis Mairena Herrera	[Firma]
8	Roberto Antonio Lopez Centeno	[Firma]
9	Ana Marcela Castillo Bermudez	[Firma]
10	Nilsa Lilibeth Mairena Herrera	[Firma]
11	Edemio Maguel Chavez Palen	[Firma]
12	Erika Judith Garcia Ramirez	[Firma]
13	Nohemi del Rosario Sanchez Espino	[Firma]
14	Maria Massiel Emisla Herrera	[Firma]
15	Arling Jaqueline Ayestas Gutierrez.	[Firma]
16	Josefina Hossal Palma Esquivel	[Firma]
17	Lesly Surany Dehaa Martinez	[Firma]
18	Jaymin Eryche Ramirez Ruiz	[Firma]
19	Mariwinth Lisbeth Juarez Altamirano	[Firma]
20	Nereyda Mercedes Martinez Carrion	[Firma]
21	Angela Naima Espinoza Torres	[Firma]
22		
23		
24		
25		



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
 Facultad ciencias de la educación y humanidades.
 DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA
 UNAN- León.



Lista de participantes en el TALLER 3 DE:

Estrategias de comprensión lectora en los cuentos Azul...de Rubén Darío.

Nº	NOMBRES Y APELLIDO	FIRMA
1	Erika Yadint García Ramírez.	[Firma]
2	Angélica María Espinoza Torres.	[Firma]
3	Nahemí del Rosario Sánchez Espinal	[Firma]
4	Noelia del Rosario López Mendoza	[Firma]
5	Nereyda Mercedes Martínez Zamora	[Firma]
6	Janeth Anastacia García López	[Firma]
7	Nilsa Libeth Maitena Herrera	[Firma]
8	Arling Yordedis Maitena Herrera	[Firma]
9	Ebeth Julca Jales	[Firma]
10	Santel Castino Pérez Sataroz	[Firma]
11	Joselina Masriel Palma Escosca	[Firma]
12	Kerín Emilia Heredia Alfaro	[Firma]
13	Maryuri Lisbeth Palacios Ríos.	[Firma]
14	Roberto S. López Centeno	[Firma]
15	Edenia Raquel Chávez Pavón.	[Firma]
16	Jeymin Evelyn Ramírez Ruiz	[Firma]
17	Ana Marcela Castellón Balmaceda	[Firma]
18	Arling Yagveling Ayestas Gutiérrez	[Firma]
19	Lesly Sivarani Ochoa Martínez	[Firma]
20	Adán Antonio Urroz Torres	[Firma]
21	Francoisco Javier Leiva Souza	[Firma]
22	Yacquelina Zamora	[Firma]
23	Alexandra Ramos Mead	[Firma]
24		

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades
Departamento de Lengua y Literatura
UNAN-León



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.

UNAN-León.

Departamento de Lengua y Literatura.

Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades.

Lista de Estudiantes de IV Año de Lengua y Literatura.

Numero	Nombres y Apellidos	Firma
1	Mercyda Mercedes Martínez Zamora	Mercyda Martínez
2	Arling Jaqueling Ayestas Gutiérrez	Arling
3	Angélica María Espinoza Torres	Angélica
4	Maryrith Lisbeth Juárez Altamirano	Maryrith
5	Anastacia García López	Anastacia
6	Anamarcela Castellón Bolmaroda	Anamarcela Castellón
7	Francisco Javier Leiva Soza	Francisco
8	Keniv Emilselo Herrera Araoz	Keniv
9	Noelia del Rosario López Mendoza	Noelia
10	Nohemí del Rosario Sánchez Espinal	Nohemí
11	Joseling Massiel Palma Escorcia	Joseling
12	Erika Yudit García Ramírez	Erika
13	Everth Aguilar Tolado	Everth
14	Nilva Klibeth Mairang Herrera	Nilva
15	Adon Antonio Urroz Torres	Adon
16	Eledia Raquel Chávez Padón	Eledia
17	Reyna Marcela Solís Alvarado	Reyna
18	Santos Cistino Pérez Saboza	Santos
19	Arling Yurledis Hainena H.	Arling
20	Jeymin Elyett Ramírez Ruiz	Jeymin
21	Roberto A. López Centeno	Roberto
22		
23		

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Anexo No 5

CUENTOS DEL LIBRO AZUL... QUE FUERON UTILIZADOS EN NUESTRO TRABAJO MONOGRÁFICO.

La Ninfa.

En el castillo que últimamente acaba de adquirir Lesbia, esta actriz caprichosa y endiablada que tanto ha dado que decir al mundo por sus extravagancias, nos hallábamos a la mesa hasta seis amigos. Presidía nuestra Aspasia, quien a la sazón se entretenía en chupar, como una niña golosa, un terrón de azúcar húmedo, blanco entre las yemas sonrosadas. Era la hora del chartreuse. Se veía en los cristales de la mesa como una disolución de piedras preciosas, y la luz de los candelabros se descomponía en las copas medio vacías, donde quedaban algo de la púrpura del borgoña, del oro hirviente del champaña, de las líquidas esmeraldas de la mente.

Se hablaba con el entusiasmo de artistas de buena pasta, tras una buena comida. Éramos todos artistas, quién más, quién menos; y aun había un sabio obeso que ostentaba en la albura de su pechera inmaculada el gran nudo de una corbata monstruosa.

Alguien dijo:

-¡Ah, sí, Frémiet!

Y de Frémiet se pasó a sus animales, a su cincel maestro, a dos perros de bronce que, cerca de nosotros, uno buscaba la pista de la pieza, y otro como mirando al cazador alzaba el pescuezo y arbolaba la delgadez de su cola tiesa y erecta. ¿Quién habló de Mirón? El sabio, que recitó en griego el epigrama de Anacreonte: «Pastor, lleva a pastar más lejos tu boyada, no sea que creyendo que respira la vaca de Mirón, la quieras llevar contigo»

Lesbia acabó de chupar su azúcar, y con una carcajada argentina:

-¡Bah! Para mí los sátiros. Yo quisiera dar vida a mis bronce, y si esto fuese posible, mi amante sería uno de esos velludos semidiosos. Os advierto que más que a los sátiros adoro a los centauros; y que me dejaría robar por uno de esos monstruos robustos, sólo por oír las quejas del engañado, que tocaría su flauta lleno de tristeza.

El sabio interrumpió:

-Los sátiros y los faunos, los hipocentauros y las sirenas, han existido, como las salamandras y el ave Fénix .

ESTRATEGIAS DE COMPRESIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



todos reímos; pero entre el coro de carcajadas, se oía irresistible, encantadora, la de Lesbia, cuyo rostro encendido de mujer hermosa estaba como resplandeciente de placer.

-Sí –continuó el sabio-: ¿Con qué derecho negamos los modernos, hechos que afirman los antiguos? El perro gigantesco que vio Alejandro, alto como un hombre, es tan real como la araña Kraken que vive en el fondo de los mares. San Antonio Abad, de edad de noventa años, fue en busca del viejo ermitaño Pablo, que vivía en una cueva. Lesbia, no te rías. Iba el santo por el yerno, apoyado en su báculo, sin saber dónde encontrar a quien buscaba. A mucho andar, ¿sabéis quién le dio las señas del camino que debía seguir? Un centauro, medio hombre y medio caballo, dice el autor. Hablaba como enojado; huyó tan velozmente que presto le perdió de vista el santo: así iba galopando el monstruo, cabellos al aire y vientre a tierra. En ese mismo viaje, San Antonio vio un sátiro, hombrecillo de extraña figura; estaba junto a un arroyuelo, tenía las narices corvas, frente áspera y arrugada, y la última parte de su contrahecho cuerpo remataba con pies de cabra.

-Ni más ni menos –me dijo Lesbia-. ¡M. De Cocureau, futuro miembro del Instituto!

Siguió el sabio:

-Afirma San Jerónimo, que en tiempo de Constantino Magno se condujo a Alejandría un sátiro vivo, siendo conservado su cuerpo cuando murió. Además, vio el emperador en Antioquia.

Lesbia había vuelto a llenar su copa de menta, y humedecía la lengua en el licor verde como lo haría un animal felino.

-Dice Alberto Magno que en su tiempo cogieron a dos sátiros en los montes de Sajonia. Enrico Zormano asegura que en tierras de Tartaria había hombres con sólo un pie, y sólo un brazo en el pecho. Vincencio vio en su época un monstruo que trajeron al rey de Francia; tenía cabeza de perro (Lesbia reía); los muslos, brazos y manos tan sin vello como los nuestros (Lesbia se agitaba como una chicuela a quien hiciesen cosquillas); comía carne cocida y bebía vino con todas ganas.

-¡Colombine! –gritó Lesbia. Y llegó Colombine, una falderilla que parecía un copo de algodón. Tomóla su ama, y entre las explosiones de risa de todos:

-¡Toma, el monstruo que tenía tu cara!

Y le dio un beso en la boca, mientras el animal se estremecía e inflaba las narices como lleno de voluptuosidad.

-Y Filegón Traliano –concluyó el sabio elegantemente- afirma la existencia de dos clases de hipocentauros: una de ellas como elefantes.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



-Basta de sabiduría –dijo Lesbia. Y acabó de beber la menta.

Yo estaba feliz. No había desplegado mis labios.

-¡Oh! –exclamé-, ¡para mí las ninfas! Yo desearía contemplar esas desnudeces de los bosques y de las fuentes, aunque, como Acteón, fuese despedazado por los perros. ¡Pero las ninfas no existen!

Concluyó aquel concierto alegre con una gran fuga de risas, y de personas.

-¡Y qué! –me dijo Lesbia, quemándome con sus ojos de faunesa y con voz callada, para que sólo yo la oyera-, ¡las ninfas existen, tú las verás!

Era un día de primavera. Yo vagaba por el parque del castillo, con el aire de un soñador empedernido. Los gorriones chillaban sobre las lilas nuevas, y atacaban a los escarabajos que se defendían de los picotazos con sus corazas de esmeralda, con sus petos de oro y acero. En las rosas el carmín, el bermellón, la onda penetrante de perfumes dulces; mas allá las violetas, en grandes grupos, con su color apacible y su olor a virgen. Después, los altos árboles, los ramajes tupidos llenos de abejas, las estatuas en la penumbra, los discóbolos de bronce, los gladiadores musculosos en sus soberbias posturas gímnicas, las glorietas perfumadas cubiertas de enredaderas, los pórticos, bellas imitaciones jónicas, cariátides todas blancas y lascivas, y vigorosos telamones del orden atlántico, con anchas espaldas y muslos gigantescos. Vagaba por el laberinto de tales encantos cuando oí un ruido, allá en lo oscuro de la arboleda, en el estanque donde hay cisnes blancos como cincelados en alabastro, y otros que tienen la mitad del cuello del color del habano, como una pierna alba con media negra.

Llegué más cerca ¿Soñaba? ¡Oh, Numa! Yo sentí lo que tú, cuando viste en su gruta por primera vez a Egeria.

Estaba en el centro de estanque, entre la inquietud de los cisnes espantados, una ninfa, una verdadera ninfa, que hundía su carne de rosa en el agua cristalina. La cadera a flor de espuma parecía a veces como dorada por la luz opaca que alcanzaba a llegar por las brechas de las hojas. ¡Ah!, yo vi lirios, rosas, nieve, oro; vi un ideal con vida y forma y oí, entre el burbujeo sonoro de la linfa herida, como una risa burlesca y armoniosa que me encendía la sangre.

De pronto huyó la visión, surgió la ninfa del estanque, semejante a Citerea en su onda, y recogiendo sus cabellos, que goteaban brillantes, corrió por los rosales, tras las lilas y violetas, más allá de los tupidos arboles, hasta perderse ¡ay! Por un recodo; y quedé yo, poeta lírico, fauno burlado, viendo a las grandes aves alabastrinas como mofándose de mí, tendiéndome sus largos cuellos en cuyo extremo brillaba bruñida el ágata de sus picos.



Después, almorzábamos juntos aquellos amigos de la noche pasada; entre todos, triunfante, con su pechera y su gran corbata oscura, el sabio obeso, futuro miembro del Instituto.

Y de repente, mientras todos charlaban de la última obra de Frémiet en el salón, exclamó Lesbia con su alegre voz parisiense:

-¡Té!, como dice Tarta Rin: ¡el poeta ha visto ninfas!...

la contemplaron todos asombrados, y ella me miraba, me miraba como una gata, y se reía como una chicuela a quien se le hiciesen cosquillas.



El rey burgués

Cuento alegre

¡Amigo! El cielo está opaco, el aire frío, el día triste. Un cuento alegre... así como para distraer las brumosas y grises melancolías, helo aquí:

Había en una ciudad inmensa y brillante un rey muy poderoso, que tenía trajes caprichosos y ricos, esclavas desnudas, blancas y negras, caballos de largas crines, armas flamantísimas, galgos rápidos, y monteros con cuernos de bronce que llenaban el viento con sus fanfarrias. ¿Era un rey poeta? No, amigo mío: era el Rey Burgués.

Era muy aficionado a las artes el soberano, y favorecía con gran largueza a sus músicos, a sus hacedores de ditirambos, pintores, escultores, boticarios, barberos y maestros de esgrima.

Cuando iba a la floresta, junto al corzo o jabalí herido y sangriento, hacía improvisar a sus profesores de retórica, canciones alusivas; los criados llenaban las copas del vino de oro que hierve, y las mujeres batían palmas con movimientos rítmicos y gallardos. Era un rey sol, en su Babilonia llena de músicas, de carcajadas y de ruido de festín. Cuando se hastiaba de la ciudad bullente, iba de caza atronando el bosque con sus tropeles; y hacía salir de sus nidos a las aves asustadas, y el vocerío repercutía en lo más escondido de las cavernas. Los perros de patas elásticas iban rompiendo la maleza en la carrera, y los cazadores inclinados sobre el pescuezo de los caballos, hacían ondear los mantos purpúreos y llevaban las caras encendidas y las cabelleras al viento.

El rey tenía un palacio soberbio donde había acumulado riquezas y objetos de arte maravillosos. Llegaba a él por entre grupos de lilas y extensos estanques, siendo saludado por los cisnes de cuellos blancos, antes que por los lacayos estirados. Buen gusto. Subía por una escalera llena de columnas de alabastro y de esmeragdina, que tenía a los lados leones de mármol como los de los tronos salomónicos. Refinamiento. A más de los cisnes, tenía una vasta pajarera, como amante de la armonía, del arrullo, del trino; y cerca de ella iba a ensanchar su espíritu, leyendo novelas de M. Ohnet, o bellos libros sobre cuestiones gramaticales, o críticas hermosillescas. Eso sí: defensor acérrimo de la corrección académica en letras, y del modo lamido en artes; ¡alma sublime amante de la lija y de la ortografía!

¡Japonerías!;Chinerías! Por moda y nada más. Bien podía darse el placer de un salón digno del gusto de un Goncourt y de los millones de un Crespo: quimeras de bronce con las fauces abiertas y las colas enroscadas, en grupos fantásticos y maravillosos; lacas de Kioto con incrustaciones de hojas y ramas de una flora monstruosa, y animales de una fauna desconocida; mariposas de raros abanicos junto a las paredes; peces y gallos de colores;

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



máscaras de gestos infernales y con ojos como si fuesen vivos; partesanas de hojas antiquísimas y empuñaduras con dragones devorando flores de loto; y en conchas de huevo, túnicas de seda amarilla, como tejidas con hilos de araña, sembradas de garzas rojas y de verdes matas de arroz; y tibores, porcelanas de muchos siglos, de aquellas en que hay guerreros tártaros con una piel que les cubre hasta los riñones, y que llevan arcos estirados y manojos de flechas.

Por lo demás, había el salón griego, lleno de mármoles: diosas, musas, ninfas y sátiros; el salón de los tiempos galantes, con cuadros del gran Watteau y de Chardin; dos, tres, cuatro, ¿cuántos salones?

Y Mecenás se paseaba por todos, con la cara inundada de cierta majestad, el vientre feliz y la corona en la cabeza, como un rey de naípe.

Un día le llevaron una rara especie de hombre ante su trono, donde se hallaba rodeado de cortesanos, de retóricos y de maestros de equitación y de baile.

-¿Qué es eso? -preguntó.

-Señor, es un poeta.

El rey tenía cisnes en el estanque, canarios, gorriones, censotes en la pajarera: un poeta era algo nuevo y extraño.

-Dejadle aquí.

Y el poeta:

-Señor, no he comido.

Y el rey:

-Habla y comerás.

Comenzó:

-Señor, ha tiempo que yo canto el verbo del porvenir. He tendido mis alas al huracán; he nacido en el tiempo de la aurora; busco la raza escogida que debe esperar con el himno en la boca y la lira en la mano, la salida del gran sol. He abandonado la inspiración de la ciudad malsana, la alcoba llena de perfumes, la musa de carne que llena el alma de pequeñez y el rostro de polvos de arroz. He roto el arpa adulona de las cuerdas débiles, contra las copas de Bohemia y las jarras donde espumea el vino que embriaga sin dar fortaleza; he arrojado el manto que me hacía parecer histrión, o mujer, y he vestido de

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



modo salvaje y espléndido: mi harapo es de púrpura. He ido a la selva, donde he quedado vigoroso y ahíto de leche fecunda y licor de nueva vida; y en la ribera del mar áspero, sacudiendo la cabeza bajo la fuerte y negra tempestad, como un ángel soberbio, o como un semidiós olímpico, he ensayado el yambo dando al olvido el madrigal.

He acariciado a la gran naturaleza, y he buscado al calor del ideal, el verso que está en el astro en el fondo del cielo, y el que está en la perla en lo profundo del océano. ¡He querido ser pujante! Porque viene el tiempo de las grandes revoluciones, con un Mesías todo luz, todo agitación y potencia, y es preciso recibir su espíritu con el poema que sea arco triunfal, de estrofas de acero, de estrofas de oro, de estrofas de amor.

¡Señor, el arte no está en los fríos envoltorios de mármol, ni en los cuadros lamidos, ni en el excelente señor Ohnet! ¡Señor! El arte no viste pantalones, ni habla en burgués, ni pone los puntos en todas las íes. Él es agosto, tiene mantos de oro o de llamas, o anda desnudo, y amasa la greda con fiebre, y pinta con luz, y es opulento, y da golpes de ala como las águilas, o zarpazos como los leones. Señor, entre un Apolo y un ganso, preferid el Apolo, aunque el uno sea de tierra cocida y el otro de marfil.

¡Oh, la Poesía!

¡Y bien! Los ritmos se prostituyen, se cantan los lunares de la mujeres, y se fabrican jarabes poéticos. Además, señor, el zapatero critica mis endecasílabos, y el señor profesor de farmacia pone puntos y comas a mi inspiración. Señor, ¡y vos lo autorizáis todo esto!... El ideal, el ideal...

El rey interrumpió:

-Ya habéis oído. ¿Qué hacer?

Y un filósofo al uso:

-Si lo permitís, señor, puede ganarse la comida con una caja de música; podemos colocarle en el jardín, cerca de los cisnes, para cuando os paseéis.

-Sí, -dijo el rey,- y dirigiéndose al poeta:

-Daréis vueltas a un manubrio. Cerraréis la boca. Haréis sonar una caja de música que toca valeses, cuadrillas y galopas, como no preferiréis moriros de hambre. Pieza de música por pedazo de pan. Nada de jerigonzas, ni de ideales. Id.

Y desde aquel día pudo verse a la orilla del estanque de los cisnes, al poeta hambriento que daba vueltas al manubrio: tiririrín, tiririrín... ¡avergonzado a las miradas del gran sol! ¿Pasaba el rey por las cercanías? ¡Tiririrín, tiririrín...! ¿Había que llenar el estómago? ¡Tiririrín! Todo entre las burlas de los pájaros libres, que llegaban a beber rocío en las lilas

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



floridas; entre el zumbido de las abejas, que le picaban el rostro y le llenaban los ojos de lágrimas, ¡tiririrín...! ¡lágrimas amargas que rodaban por sus mejillas y que caían a la tierra negra!

Y llegó el invierno, y el pobre sintió frío en el cuerpo y en el alma. Y su cerebro estaba como petrificado, y los grandes himnos estaban en el olvido, y el poeta de la montaña coronada de águilas, no era sino un pobre diablo que daba vueltas al manubrio, tiririrín.

Y cuando cayó la nieve se olvidaron de él, el rey y sus vasallos; a los pájaros se les abrigó, y a él se le dejó al aire glacial que le mordía las carnes y le azotaba el rostro, ¡tiririrín!

Y una noche en que caía de lo alto la lluvia blanca de plumillas cristalizadas, en el palacio había festín, y la luz de las arañas reía alegre sobre los mármoles, sobre el oro y sobre las túnicas de los mandarines de las viejas porcelanas. Y se aplaudían hasta la locura los brindis del señor profesor de retórica, cuajados de dátiles, de anapestos y de pirriquios, mientras en las copas cristalinas hervía el champaña con su burbujeo luminoso y fugaz. ¡Noche de invierno, noche de fiesta! Y el infeliz cubierto de nieve, cerca del estanque, daba vueltas al manubrio para calentarse ¡tiririrín, tiririrín! tembloroso y aterido, insultado por el cierzo, bajo la blancura implacable y helada, en la noche sombría, haciendo resonar entre los árboles sin hojas la música loca de las galopas y cuadrillas; y se quedó muerto, tiririrín... pensando en que nacería el sol del día venidero, y con él el ideal, tiririrín..., y en que el arte no vestiría pantalones sino manto de llamas, o de oro... Hasta que al día siguiente, lo hallaron el rey y sus cortesanos, al pobre diablo de poeta, como gorrión que mata el hielo, con una sonrisa amarga en los labios, y todavía con la mano en el manubrio.

¡Oh, mi amigo! el cielo está opaco, el aire frío, el día triste. Flotan brumosas y grises melancolías...

Pero ¡cuánto calienta el alma una frase, un apretón de manos a tiempo! ¡Hasta la vista!



El palacio del Sol.

A vosotras, madres de las muchachas anémicas, va esta historia, la historia de Berta, la niña de los ojos color de aceituna, fresca como una rama de durazno en flor, luminosa como un alba, gentil como la princesa de un cuento azul.

Ya veréis, sana y respetables señoras, que hay algo mejor que el arsénico y el fierro, para encender la púrpura de las lindas mejillas virginales; y que es preciso abrir la puerta de su jaula a vuestras avecitas encantadoras, sobre todo, cuando llega el tiempo de la primavera y hay ardor en las venas y en las savias, y mil átomos de sol abejean, en los jardines, como un enjambre de oro sobre las rosas entreabiertas.

Cumplidos sus quince años, Berta empezó a entristecer, en tanto que sus ojos llameantes se rodeaban de ojeras melancólicas.

-Berta, te he comprado dos muñecas...

-No las quiero, mamá...

-He hecho traer los *Nocturnos*...

-Me duelen los dedos, mamá...

-Entonces...

-Estoy triste, mamá...

-Pues que se llame al doctor...

Y llegaron las antiparras de aros de carey, los guantes negros, la calva ilustre y el cruzado levitón.

Ello era natural. El desarrollo, la edad...síntomas claros, falta de apetito, algo como una opresión en el pecho... Ya sabéis; dad a vuestra niña glóbulos de arseniato de hierro, luego, duchas. ¡El tratamiento!...

Y empezó a curar su melancolía, con glóbulos y duchas al comenzar la primavera, Berta, la niña de los ojos color de aceituna, que llegó a estar fresca como una rama de durazno en flor, luminosa como un alba, gentil como la princesa de un cuento azul.

* * *



A pesar de todo las ojeras persistieron, la tristeza continuó, y Berta, pálida como un precioso marfil, llegó un día a las puertas de la muerte. Todos lloraban por ella en el palacio, y la sana y sentimental mamá hubo de pensar en las palmas blancas del ataúd de las doncellas. Hasta que una mañana la lánguida anémica bajó al jardín, sola, y siempre con su vaga atonía melancólica, a la hora en que el alba ríe. Suspirando erraba sin rumbo, aquí, allá; y las flores estaban tristes de verla. Se apoyó en el zócalo de un fauno soberbio y bizarro, cincelado por Plaza, que húmedos de rocío sus cabellos de mármol bañaba en luz su torso espléndido y desnudo. Vio un lirio que erguía al azul la pureza de su cáliz blanco, y estiró la mano para cogerlo. No bien había... (Sí, un cuento de hadas, señoras mías, pero que ya veréis sus aplicaciones en una querida realidad), no bien había tocado el cáliz de la flor, cuando de él surgió de súbito una hada, en su carro áureo y diminuto, vestida de hilos brillantísimos e impalpables, son su aderezo de rocío, su diadema de perlas y su varita de plata.

¿Creéis que Berta se amedrentó? Nada de eso. Batió palmas alegres, se reanimó como por encanto, y dijo al hada: -¿Tú eres la que me quieres tanto en sueños? -Sube, respondió el hada. Y como si Berta se hubiese empequeñecido, de tal modo cupo en la concha del carro de oro, que hubiera estado holgada sobre el ala corva de un cisne a flor de agua. Y las flores, el fauno orgulloso, la luz del día, vieron cómo en el carro del hada iba por el viento, plácida y sonriendo al sol, Berta, la niña de los ojos color de aceituna, fresca como una rama de durazno en flor, luminosa como un alba, gentil como la princesa de un cuento azul.

* * *

Cuando Berta, ya alto el divino cochero, subió a los salones, por las gradas del jardín que imitaban esmeragdita, todos, la mamá, la prima, los criados, pusieron la boca en forma de O. Venía ella saltando como un pájaro, con el rostro lleno de vida y de púrpura, el seno hermoso y henchido, recibiendo las caricias de un crencha castaña, libre y al desgaire, los brazos desnudos hasta el codo, medio mostrando la malla de sus casi imperceptibles venas azules, los labios entreabiertos por una sonrisa, como para emitir una canción.

Todos exclamaron: -¡Aleluya! ¡Gloria! ¡Hosanna al rey de los Esculapios! ¡Fama eterna a los glóbulos de ácido arsenioso y a las duchas triunfales. Y mientras Berta corrió a su retrete a vestir sus más ricos brocados, se enviaron presentes al viejo de las antiparras de aros de carey, los guantes negros, la calva ilustre y del cruzado levitón. Y ahora, oíd vosotras, madres de las muchachas anémicas, cómo hay algo mejor que el arsénico y el fierro, para eso de encender la púrpura de las lindas mejillas virginales. Y sabréis, ¿cómo no?, que no fueron los glóbulos, no; no fueron las duchas, no; no fue el farmacéutico, quien devolvió salud y vida a Berta, la niña de los ojos color de aceituna, alegre y fresca como

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



una rama de durazno en flor, luminosa como un alba, gentil como la princesa de un cuento azul.

* * *

Así que Berta se vio en el carro del hada, le preguntó: -¿Y adónde me llevas? -Al palacio del sol. Y desde luego sintió la niña que sus manos se tornaban ardientes, y que su corazoncito le saltaba como henchido de sangre impetuosa. -Oye- siguió el hada-, yo soy la buena hada de los sueños de la niñas adolescentes; yo soy la que curo a las cloróticas con sólo llevarlas en mi carro de oro al palacio del sol, adonde vas tú. Mira, chiquita, cuida de no beber tanto el néctar de la danza, y de no desvanecerte en las primeras rápidas alegrías. Ya llegamos. Pronto volverás a tu morada. Un minuto en el palacio del sol deja en los cuerpos y en las almas años de fuego, niña mía.

En verdad estaban en un lindo palacio encantado, donde parecía sentirse el sol en el ambiente. ¡Oh, qué luz! ¡qué incendios! - Sintió Berta que se le llenaban los pulmones de aire de campo y de mar, y las venas de fuego; sintió en el cerebro esparcimiento de armonía, y cómo que el alma se le ensanchaba, y como que se ponía más elástica y tersa su delicada carne de mujer. Luego vio, vio sueños reales, y oyó, oyó músicas embriagantes. En vastas galerías deslumbradoras, llenas de claridades y de aromas, de sederías y de mármoles, vio un torbellino de parejas, arrebatadas por las ondas invisibles y dominantes de un vals. Vio que otras tantas anémicas como ella, llegaban pálidas y entristecidas, respiraban aquel aire, y luego se arrojaban en brazos de jóvenes vigorosos y esbeltos, cuyos bozos de oro y finos cabellos brillaban a la luz; y danzaban, y danzaban, con ellos, en una ardiente estrechez, oyendo requiebros misteriosos que iban al alma, respirando de tanto en tanto como hálitos impregnados de vainilla, de haba de Tonka, de violeta, de canela, hasta que con fiebre, jadeantes, rendidas, como palomas fatigadas de un largo vuelo, caían sobre cojines de seda, los senos palpitantes, las gargantas sonrosadas, y así soñando en cosas embriagadoras... -Y ella también cayó al remolino, al maelstrón atrayente, y bailó, giró, pasó, entre los espasmos de un placer agitado; y recordaba entonces que no debía embriagarse tanto con el vino de la danza, aunque no cesaba de mirar al hermoso compañero, con sus grandes ojos de mirada primaveral. Y él la arrastraba por las vastas galerías, ciñendo su talle, y hablándole al oído, en la lengua amorosa y rítmica de los vocablos apacibles, de las frases irisadas, y olorosas, de los períodos cristalinos y orientales.

Y entonces ella sintió que su cuerpo y su alma se llenaban de sol, de efluvios poderosos y de vida. ¡No, no esperéis más!

* * *

El hada la volvió al jardín de su palacio, al jardín donde cortaba flores envueltas en una oleada de perfumes, que subía místicamente a las ramas trémulas, para flotar como el alma errante de los cálices muertos.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Así fue Berta a vestir sus más ricos brocados, para honra de los glóbulos y duchas triunfales, llevando rosas en las faldas y en las mejillas!

* * *

¡Madres de las muchachas anémicas! Os felicito por la victoria de los arseniatos e hipofosfitos del señor doctor. Pero, en verdad os digo: es preciso, en provecho de las lindias mejillas virginales, abrir la puerta de su jaula a vuestras avécitas encantadoras, sobre todo, en el tiempo de la primavera, cuando hay ardor en las venas y en las savias, y mil átomos de sol abejan en los jardines como un enjambre de oro sobre las rosas entreabiertas. Para vuestras cloróticas, el sol en los cuerpos y en las almas. Sí, al palacio del sol, de donde vuelven las niñas como Berta, la de los ojos color de aceituna, frescas como una rama de durazno en flor; luminosas como un alba, gentiles como la princesa de un cuento azul.



El pájaro azul

París es teatro divertido y terrible. Entre los concurrentes al café Plombier, buenos y decididos muchachos -pintores, escultores, poetas- sí, ¡todos buscando el viejo laurel verde!, ninguno más querido que aquel pobre Garcín, triste casi siempre, buen bebedor de ajenjo, soñador que nunca se emborrachaba, y, como bohemio intachable, bravo improvisador.

En el cuartucho destartado de nuestras alegres reuniones, guardaba el yeso de las paredes, entre los esbozos y rasgos de futuros Clays, versos, estrofas enteras escritas en la letra echada y gruesa de nuestro amado pájaro azul.

El pájaro azul era el pobre Garcín. ¿No sabéis por qué se llamaba así? Nosotros le bautizamos con ese nombre.

Ello no fue un simple capricho. Aquel excelente muchacho tenía el vino triste. Cuando le preguntábamos por qué cuando todos reíamos como insensatos o como chicuelos, él arrugaba el ceño y miraba fijamente el cielo raso, nos respondía sonriendo con cierta amargura...

-Camaradas: habéis de saber que tengo un pájaro azul en el cerebro, por consiguiente...

* * *

Sucedía también que gustaba de ir a las campiñas nuevas, al entrar la primavera. El aire del bosque hacía bien a sus pulmones, según nos decía el poeta.

De sus excursiones solía traer ramos de violetas y gruesos cuadernillos de madrigales, escritos al ruido de las hojas y bajo el ancho cielo sin nubes. Las violetas eran para Nini, su vecina, una muchacha fresca y rosada que tenía los ojos muy azules.

Los versos eran para nosotros. Nosotros los leíamos y los aplaudíamos. Todos teníamos una alabanza para Garcín. Era un ingenuo que debía brillar. El tiempo vendría. Oh, el pájaro azul volaría muy alto. ¡Bravo! ¡bien! ¡Eh, mozo, más ajenjo!

* * *

Principios de Garcín:

De las flores, las lindas campánulas.

Entre las piedras preciosas, el zafiro. De las inmensidades, el cielo y el amor: es decir, las

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



pupilas de Nini.

Y repetía el poeta: Creo que siempre es preferible la neurosis a la imbecilidad.

* * *

A veces Garcín estaba más triste que de costumbre.

Andaba por los bulevares; veía pasar indiferente los lujosos carruajes, los elegantes, las hermosas mujeres. Frente al escaparate de un joyero sonreía; pero cuando pasaba cerca de un almacén de libros, se llegaba a las vidrieras, husmeaba, y al ver las lujosas ediciones, se declaraba decididamente envidioso, arrugaba la frente; para desahogarse volvía el rostro hacia el cielo y suspiraba. Corría al café en busca de nosotros, conmovido, exaltado, casi llorando, pedía un vaso de ajeno y nos decía:

-Sí, dentro de la jaula de mi cerebro está preso un pájaro azul que quiere su libertad...

* * *

Hubo algunos que llegaron a creer en un descalabro de razón.

Un alienista a quien se le dio noticias de lo que pasaba, calificó el caso como una monomanía especial. Sus estudios patológicos no dejaban lugar a duda.

Decididamente, el desgraciado Garcín estaba loco.

Un día recibió de su padre, un viejo provinciano de Normandía, comerciante en trapos, una carta que decía lo siguiente, poco más o menos:

"Sé tus locuras en París. Mientras permanezcas de ese modo, no tendrás de mí un solo sou. Ven a llevar los libros de mi almacén, y cuando hayas quemado, gandul, tus manuscritos de tonterías, tendrás mi dinero."

Esta carta se leyó en el Café Plombier.

-¿Y te irás?

-¿No te irás?

-¿Aceptas?

-¿Desdeñas?



¡Bravo Garcín! Rompió la carta y soltando el trapo a la vena, improvisó unas cuantas estrofas, que acababan, si mal no recuerdo:

*¡Sí, seré siempre un gandul,
lo cual aplaudo y celebro,
mientras sea mi cerebro
jaula del pájaro azul!*

* * *

Desde entonces Garcín cambió de carácter. Se volvió charlador, se dio un baño de alegría, compró levita nueva, y comenzó un poema en tercetos titulados, pues es claro: El pájaro azul.

Cada noche se leía en nuestra tertulia algo nuevo de la obra. Aquello era excelente, sublime, dispartado.

Allí había un cielo muy hermoso, una campiña muy fresca, países brotados como por la magia del pincel de Corot, rostros de niños asomados entre flores; los ojos de Nini húmedos y grandes; y por añadidura, el buen Dios que envía volando, volando, sobre todo aquello, un pájaro azul que sin saber cómo ni cuándo anida dentro del cerebro del poeta, en donde queda aprisionado. Cuando el pájaro canta, se hacen versos alegres y rosados. Cuando el pájaro quiere volar abre las alas y se da contra las paredes del cráneo, se alzan los ojos al cielo, se arruga la frente y se bebe ajeno con poca agua, fumando además, por remate, un cigarrillo de papel.

He ahí el poema.

Una noche llegó Garcín riendo mucho y, sin embargo, muy triste.

* * *

La bella vecina había sido conducida al cementerio.

-¡Una noticia! ¡una noticia! Canto último de mi poema. Nini ha muerto. Viene la primavera y Nini se va. Ahorro de violetas para la campiña. Ahora falta el epílogo del poema. Los editores no se dignan siquiera leer mis versos. Vosotros muy pronto tendréis que dispersaros. Ley del tiempo. El epílogo debe titularse así: "De cómo el pájaro azul alza el vuelo al cielo azul".



* * *

¡Plena primavera! Los árboles florecidos, las nubes rosadas en el alba y pálidas por la tarde; el aire suave que mueve las hojas y hace aletear las cintas de los sombreros de paja con especial ruido! Garcín no ha ido al campo.

Hele ahí, viene con traje nuevo, a nuestro amado Café Plombier, pálido, con una sonrisa triste.

-¡Amigos míos, un abrazo! Abrazadme todos, así, fuerte; decidme adiós con todo el corazón, con toda el alma... El pájaro azul vuela.

Y el pobre Garcín lloró, nos estrechó, nos apretó las manos con todas sus fuerzas y se fue.

Todos dijimos: Garcín, el hijo pródigo, busca a su padre, el viejo normando. Musas, adiós; adiós, gracias. ¡Nuestro poeta se decide a medir trapos! ¡Eh! ¡Una copa por Garcín!

Pálidos, asustados, entristecidos, al día siguiente, todos los parroquianos del Café Plombier que metíamos tanta bulla en aquel cuartucho destartado, nos hallábamos en la habitación de Garcín. Él estaba en su lecho, sobre las sábanas ensangrentadas, con el cráneo roto de un balazo. Sobre la almohada había fragmentos de masa cerebral. ¡Qué horrible!

Cuando, repuestos de la primera impresión, pudimos llorar ante el cadáver de nuestro amigo, encontramos que tenía consigo el famoso poema. En la última página había escritas estas palabras: Hoy, en plena primavera, dejó abierta la puerta de la jaula al pobre pájaro azul.

* * *

¡Ay, Garcín, cuántos llevan en el cerebro tu misma enfermedad!



El velo de la reina Mab

La reina Mab, en su carro hecho de una sola perla, tirado por cuatro coleópteros de petos dorados y alas de pedrería, caminando sobre un rayo de sol, se coló por la ventana de una buhardilla donde estaban cuatro hombres flacos, barbudos e impertinentes, lamentándose como unos desdichados.

Por aquel tiempo, las hadas habían repartido sus dones a los mortales. A unos habían dado las varitas misteriosas que llenan de oro las pesadas cajas del comercio; a otros unas espigas maravillosas que al desgranarlas colmaban las trojes de riqueza; a otros unos cristales que hacían ver en el riñón de la madre tierra, oro y piedras preciosas; a quiénes cabelleras espesas y músculos de Goliat, y mazas enormes para machacar el hierro encendido; y a quiénes talones fuertes y piernas ágiles para montar en las rápidas caballerías que se beben el viento y que tienen las crines en la carrera.

Los cuatro hombres se quejaban. Al uno le había tocado en suerte una cantera, al otro el iris, al otro el ritmo, al otro el cielo azul.

La reina Mab oyó sus palabras. Decía el primero:

-¡Y bien! ¡Heme aquí en la gran lucha de mis sueños de mármol! Yo he arrancado el bloque y tengo el cincel. Todos tenéis, unos el oro, otros la armonía, otros la luz; yo pienso en la blanca y divina Venus que muestra su desnudez bajo el plafond color de cielo. Yo quiero dar a la masa la línea y la hermosura plástica; y que circule por las venas de la estatua una sangre incolora como la de los dioses. Yo tengo el espíritu de Grecia en el cerebro, y amo los desnudos en que la ninfa huye y el fauno tiende los brazos. ¡Oh Fidias! Tú eres para mí soberbio y augusto como un semi-dios, en el recinto de la eterna belleza, rey ante un ejército de hermosuras que a tus ojos arrojan el magnífico chitón, mostrando la esplendidez de la forma, en sus cuerpos de rosa y de nieve. Tú golpeas, hieres y domas el mármol, y suena el golpe armónico como un verso, y te adula la cigarra, amante del sol, oculta entre los pámpanos de la viña virgen. Para ti son los Apolos rubios y luminosos, las Minervas severas y soberanas. Tú, como un mago, conviertes la roca en simulacro y el colmillo del elefante en copa del festín. Y al ver tu grandeza siento el martirio de mi pequeñez. Porque pasaron los tiempos gloriosos. Porque tiemblo ante las miradas de hoy. Porque contemplo el ideal inmenso y las fuerzas exhaustas. Porque a medida que cincelo el bloque me ataraza el desaliento.



Y decía el otro:

-Lo que es hoy romperé mis pinceles. ¿Para qué quiero el iris, y esta gran paleta del campo florido, si a la postre mi cuadro no será admitido en el salón? ¿Qué abordaré? He recorrido todas las escuelas, todas las inspiraciones artísticas. He pintado el torso de Diana y el rostro de la Madona. He pedido a las campiñas sus colores, sus matices; he adulado a la luz como a una amada, y la he abrazado como a una querida. He sido adorador del desnudo, con sus magnificencias, con los tonos de sus carnaciones y con sus fugaces medias tintas. He trazado en mis lienzos los nimbos de los santos y las alas de los querubines. ¡Ah, pero siempre el terrible desencanto! ¡El porvenir! ¡Vender una Cleopatra en dos pesetas para poder almorzar!

¡Y yo, que podría en el estremecimiento de mi inspiración, trazar el gran cuadro que tengo aquí adentro...!

Y decía el otro:

-Perdida mi alma en la gran ilusión de mis sinfonías, temo todas las decepciones. Yo escucho todas las armonías, desde la lira de Terpandro hasta las fantasías orquestales de Wagner. Mis ideales, brillan en medio de mis audacias de inspirado. Yo tengo la percepción del filósofo que oyó la música de los astros. Todos los ruidos pueden aprisionarse, todos los ecos son susceptibles de combinaciones. Todo cabe en la línea de mis escalas cromáticas.

La luz vibrante es himno, y la melodía de la selva halla un eco en mi corazón. Desde el ruido de la tempestad hasta el canto del pájaro, todo se confunde y enlaza en la infinita cadencia. Entre tanto, no diviso sino la muchedumbre que befa y la celda del manicomio.

Y el último:

-Todos bebemos del agua clara de la fuente de Jonia. Pero el ideal flota en el azul; y para que los espíritus gocen de su luz suprema, es preciso que asciendan. Yo tengo el verso que es de miel y el que es de oro, y el que es de hierro candente. Yo soy el ánfora del celeste perfume: tengo el amor. Paloma, estrella, nido, lirio, vosotros conocéis mi morada. Para los vuelos inconmensurables tengo alas de águila que parten a golpes mágicos el huracán. Y para hallar consonantes, los busco en dos bocas que se juntan; y estalla el beso, y escribo la estrofa, y entonces si veis mi alma, conoceréis a mi Musa. Amo las epopeyas, porque de ellas brota el soplo heroico que agita las banderas que ondean sobre las lanzas y los penachos que tiemblan sobre los cascos; los cantos líricos, porque hablan de las diosas y de los amores; y las églogas, porque son olorosas a verbena y a tomillo, y al sano aliento del buey coronado de rosas. Yo escribiría algo inmortal; mas me abruma un porvenir de



miseria y de hambre...

Entonces la reina Mab, del fondo de su carro hecho de una sola perla, tomó un velo azul, casi impalpable, como formado de suspiros, o de miradas de ángeles rubios y pensativos. Y aquel velo era el velo de los sueños, de los dulces sueños que hacen ver la vida de color de rosa. Y con él envolvió a los cuatro hombres flacos, barbudos e impertinentes. Los cuales cesaron de estar tristes, porque penetró en su pecho la esperanza, y en su cabeza el sol alegre, con el diablillo de la vanidad, que consuela en sus profundas decepciones a los pobres artistas.

Y desde entonces, en las buhardillas de los brillantes infelices, donde flota el sueño azul, se piensa en el porvenir como en la aurora, y se oyen risas que quitan la tristeza, y se bailan extrañas farándolas alrededor de un blanco Apolo, de un lindo paisaje, de un violín viejo, de un amarillento manuscrito.



El rubí

-¡Ah! ¡Conque es cierto! Conque ese sabio parisiense ha logrado sacar del fondo de sus retortas, de sus matraces, la púrpura cristalina de que están incrustados los muros de mi palacio!

Y al decir esto el pequeño gnomo¹ iba y venía, de un lugar a otro, a cortos saltos, por la honda cueva que le servía de morada; y hacía temblar su larga barba y el cascabel de su gorro azul y puntiagudo.

En efecto, un amigo del centenario Chevreul -cuasi Althotas-, el químico Fremy, acababa de descubrir la manera de hacer rubíes y zafiros.

Agitado, conmovido, el gnomo -que era sabidor y de genio harto vivaz- seguía monologando.

-¡Ah, sabios de la edad media! ¡Ah Alberto el Grande, Averroes, Raimundo Lulio! Vosotros no pudisteis ver brillar el gran sol de la piedra filosofal, y he aquí que sin estudiar las fórmulas aristotélicas, sin saber cábala y nigromancia, llega un hombre del siglo décimo nono a formar a la luz del día lo que nosotros fabricamos en nuestros subterráneos! ¡Pues el conjuro! Fusión por veinte días, de una mezcla de sílice y de aluminato de plomo: coloración con bicromato de potasa, o con óxido de cobalto. Palabras en verdad, que parecen lengua diabólica.

Risa.

Luego se detuvo.

El cuerpo del delito estaba ahí, en el centro de la gruta, sobre una gran roca de oro; un pequeño rubí, redondo, un tanto reluciente, como un grano de granada al sol.

El gnomo tocó un cuerno, el que llevaba a su cintura, y el eco resonó por las vastas concavidades. Al rato, un bullicio, un tropel, una algazara. Todos los gnomos habían llegado.

Era la cueva ancha, y había en ella una claridad extraña y blanca. Era la claridad de los carbunclos² que en el techo de piedra centelleaban, incrustados, hundidos, apiñados, en focos múltiples; una dulce luz lo iluminaba todo.



A aquellos resplandores, podía verse la maravillosa mansión en todo su esplendor. En los muros, sobre pedazos de plata y oro, entre venas de lapislázuli, formaban caprichosos dibujos, como los arabescos de una mezquita, gran muchedumbre de piedras preciosas. Los diamantes, blancos y limpios como gotas de agua, emergían los iris de sus cristalizaciones; cerca de calcedonias colgantes en estalactitas, las esmeraldas esparcían sus resplandores verdes, y los zafiros, en amontonamientos raros, en ramilletes que pendían del cuarzo, semejaban grandes flores azules y temblorosas.

Los topacios dorados, las amatistas, circundaban en franjas el recinto; y en el pavimento, cuajado de ópalos, sobre la pulida crisofasia y el ágata, brotaba de trecho en trecho un hilo de agua, que caía con una dulzura musical, a gotas armónicas, como las de una flauta metálica soplada muy levemente.

Puck se había entrometido en el asunto, ¡el pícaro Puck! Él había llevado el cuerpo del delito, el rubí falsificado, el que estaba ahí, sobre la roca de oro, como una profanación entre el centelleo de todo aquel encanto.

Cuando los gnomos estuvieron juntos, unos con sus martillos y cortas hachas en las manos, otros de gala, con caperuzas flamantes y encarnadas, llenas de pedrería, todos curiosos, Puck dijo así:

-Me habéis pedido que os trajese una muestra de la nueva falsificación humana, y he satisfecho esos deseos.

Los gnomos, sentados a la turca, se tiraban de los bigotes; daban las gracias a Puck, con una pausada inclinación de cabeza; y los más cercanos a él examinaban con gesto de asombro, las lindas alas, semejantes a las de un hipsipilo.

Continuó:

-¡Oh Tierra! ¡Oh Mujer! Desde el tiempo en que veía a Titania no he sido sino un esclavo de la una, un adorador casi místico de la otra.

Y luego, como si hablase en el placer de un sueño:

-¡Esos rubíes! En la gran ciudad de París, volando invisible, los vi por todas partes. Brillaban en los collares de las cortesanas, en las condecoraciones exóticas de los rastaquers, en los anillos de los príncipes italianos y en los brazaletes de las primadonas.

Y con pícara sonrisa siempre:



-Yo me colé hasta cierto gabinete rosado muy en boga... Había una hermosa mujer dormida. Del cuello le arranqué un medallón y del medallón el rubí. Ahí lo tenéis.

Todos soltaron la carcajada. ¡Qué cascabeleo!

-¡Eh, amigo Puck!

¡Y dieron su opinión después, acerca de aquella piedra falsa, obra de hombre o de sabio, que es peor!

-¡Vidrio!

-¡Maleficio!

-¡Ponzoña y cábala!

-¡Química!

-¡Pretender imitar un fragmento del iris!

-¡El tesoro rubicundo de lo hondo del globo!

-¡Hecho de rayos del poniente solidificados!

El gnomo más viejo, andando con sus piernas torcidas, su gran barba nevada, su aspecto de patriarca, su cara llena de arrugas:

-¡Señores! -dijo- ¡que no sabéis lo que habláis!

Todos escucharon.

-Yo, yo que soy el más viejo de vosotros, puesto que apenas sirvo ya para martillar las facetas de los diamantes; yo, que he visto formarse estos hondos alcázares; que he cincelado los huesos de la tierra, que he amasado el oro, que he dado un día un puñetazo a un muro de piedra, y caí a un lago donde violé a una ninfa; yo, el viejo, os referiré de cómo se hizo el rubí.

Oíd:



Puck sonreía curioso. Todos los gnomos rodearon al anciano cuyas canas palidecían a los resplandores de la pedrería, y cuyas manos extendían su movable sombra en los muros, cubiertos de piedras preciosas, como un lienzo lleno de miel donde se arrojasen granos de arroz.

-Un día, nosotros, los escuadrones que tenemos a nuestro cargo las minas de diamantes, tuvimos una huelga que conmovió toda la tierra, y salimos en fuga por los cráteres de los volcanes.

El mundo estaba alegre, todo era vigor y juventud; y las rosas, y las hojas verdes y frescas, y los pájaros en cuyos buches entra el grano y brota el gorjeo, y el campo todo, saludaban al sol y a la primavera fragante.

Estaba el monte armónico y florido, lleno de trinos y de abejas; era una grande y santa nupcia la que celebraba la luz; y en el árbol la savia ardía profundamente, y en el animal todo era estremecimiento o balido o cántico, y en el gnomo había risa y placer.

Yo había salido por un cráter apagado. Ante mis ojos había un campo extenso. De un salto me puse sobre un gran árbol, una encina añeja. Luego, bajé al tronco, y me hallé cerca de un arroyo, un río pequeño y claro donde las aguas charlaban diciéndose bromas cristalinas. Yo tenía sed. Quise beber ahí... Ahora, oíd mejor.

Brazos, espaldas, senos desnudos, azucenas, rosas, panecillos de marfil coronados de cerezas; ecos de risas áureas, festivas; y allá, entre las espumas, entre las linfas rotas, bajo las verdes ramas...

-¿Ninfas?

-No, mujeres.

-Yo sabía cuál era mi gruta. Con dar una patada en el suelo, abría la arena negra y llegaba a mi dominio. Vosotros, pobrecillos, gnomos jóvenes, tenéis mucho que aprender!

Bajo los retoños de unos helechos nuevos me escurrí, sobre unas piedras deslavadas por la corriente espumosa y parlante; y a ella, a la hermosa, a la mujer la agarré de la cintura, con este brazo antes tan musculoso; gritó, golpeé el suelo; descendimos. Arriba quedó el asombro; abajo el gnomo soberbio y vencedor.



Un día yo martillaba un trozo de diamante inmenso que brillaba como un astro y que al golpe de mi maza se hacía pedazos.

El pavimento de mi taller se asemejaba a los restos de un sol hecho trizas. La mujer amada descansaba a un lado, rosa de carne entre maceteros de zafir, emperatriz del oro, en un lecho de cristal de roca, toda desnuda y espléndida como una diosa.

Pero en el fondo de mis dominios, mi reina, mi querida, mi bella, me engañaba. Cuando el hombre ama de veras, su pasión lo penetra todo y es capaz de traspasar la tierra.

Ella amaba a un hombre, y desde su prisión le enviaba sus suspiros. Éstos pasaban los poros de la corteza terrestre y llegaban a él; y él, amándola también, besaba las rosas de cierto jardín; y ella, la enamorada, tenía -yo lo notaba- convulsiones súbitas en que estiraba sus labios rosados y frescos como pétalos de centifolia. ¿Cómo ambos así se sentían? Con ser quien soy, no lo sé.

Había acabado yo mi trabajo; un gran montón de diamantes hechos en un día; la tierra abría sus grietas de granito como labios con sed, esperando el brillante despedazamiento del rico cristal. Al fin de la faena, cansado, di un martillazo que rompió una roca y me dormí.

Desperté al rato al oír algo como un gemido.

De su lecho, de su mansión más luminosa y rica que las de todas las reinas de Oriente, había volado fugitiva, desesperada, la amada mía, la mujer robada. ¡Ay! Y queriendo huir por el agujero abierto por mi masa de granito, desnuda y bella, destrozó su cuerpo blanco y suave como de azahar y mármol y rosa, en los filos de los diamantes rotos. Heridos sus costados, chorreaba la sangre; los quejidos eran conmovedores hasta las lágrimas. ¡Oh, dolor!

Yo desperté, la tomé en mis brazos, le di mis besos más ardientes; mas la sangre corría inundando el recinto, y la gran masa diamantina se teñía de grana. Me pareció que sentía, al darle un beso, un perfume salido de aquella boca encendida: el alma; el cuerpo quedó inerte.

Cuando el gran patriarca nuestro, el centenario semidió de las entrañas terrestres, pasó por allí, encontró aquella muchedumbre de diamantes rojos...

Pausa.



-¿Habéis comprendido?

Los gnomos muy graves se levantaron. Examinaron más de cerca la piedra falsa, hechura del sabio.

-¡Mirad, no tiene facetas!

-¡Brilla pálidamente!

-¡Impostura!

-¡Es redonda como la coraza de un escarabajo!

Y en ronda, uno por aquí, otro por allá, fueron a arrancar de los muros pedazos de arabesco, rubíes grandes como una naranja, rojos y chispeantes como un diamante hecho sangre; y decían:

-¡He aquí! ¡He aquí lo nuestro, oh madre Tierra!

Aquello era una orgía de brillo y de color.

Y lanzaban al aire las gigantescas piedras luminosas y reían.

De pronto, con toda la dignidad de un gnomo:

-¡Y bien! El desprecio.

Se comprendieron todos. Tomaron el rubí falso, lo despedazaron y arrojaron los fragmentos, -con desdén terrible- a un hoyo que abajo daba a una antiquísima selva carbonizada.

Después, sobre sus rubíes, sobre sus ópalos, entre aquellas paredes resplandecientes, empezaron a bailar asidos de las manos una farandola loca y sonora.

¡Y celebraban con risas, el verse grandes en la sombra!

Ya Puck volaba afuera, en el abejeo del alba recién nacida, camino de una pradera en flor. Y murmuraba -siempre con su sonrisa sonrosada!:

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



-Tierra... Mujer...

Porque tú, ¡oh madre Tierra!, eres grande, fecunda, de seno inextinguible y sacro; y de tu vientre moreno brota la savia de los troncos robustos, y el oro y el agua diamantina, y la casta flor de lis. ¡Lo puro, lo fuerte, lo infalsificable! ¡Y tú, mujer, eres espíritu y carne, toda Amor!



La canción del Oro.

Aquel día, un harapiento , por las trazas un mendigo, tal vez un peregrino, quizás un poeta, llego, bajo la sombra de los altos álamos, a la gran calle de los palacios, donde hay desafíos de soberbia entre el ónix y el pórvido, el ágata y el mármol; en donde las altas columnas, los hermosos frisos, las cúpulas doradas, reciben la caricia pálida del sol moribundo.

Había tras los vidrios de las ventanas , en los vastos edificios de la riqueza, rostros de mujeres gallardas y de niños encantadores. Tras las rejas se adivinaban extensos jardines, grandes verdores salpicados de rosas y ramas que se balanceaban acompasada y blandamente como bajo la ley de un ritmo. Y allá en los grandes salones debía estar el tapiz purpurado y lleno de oro, la blanca estatua, el bronce chino, el tabor cubierto de campos azules y de arrozales tupidos, la gran cortina recogida como una falda, ornada de flores opulentas, donde el ocre oriental hace vibrar la luz en la seda que resplandece. Luego, las lunas venecianas, los palisandros y los cedros, los nácares y los ébanos, y el piano negro y abierto, que ríe mostrando sus teclas como una linda dentadura; y las arañas cristalinas, donde alzan las velas profusas la aristocracia de su blanca cera. ¡ Oh, y más allá! Más allá el cuadro valioso dorado por el tiempo, el retrato que firma Durand o Bonnat, y las preciosas acuarelas en que el tono rosado parece que emerge de un cielo puro y envuelve en una onda dulce desde el lejano horizonte hasta la yerba trémula y humilde. Y más allá...

(Muere la tarde,

Llega a las puertas del palacio un carruaje flamante y charolado. Baja una pareja y entra con tal soberbia en la mansión que el mendigo piensa: “ Decididamente el aguilucho y su hembra van al nido.” El tronco, ruidoso y azogado, a un golpe de látigo arrastra el carruaje haciendo relampaguear las piedras. Noche.)



Entonces, en aquel cerebro de loco, que ocultaba un sombrero raído, brotó como el germen de una idea que pasó al pecho, y fue opresión y llegó a la boca hecho himno que le encendía la lengua y hacía entrechocar los dientes. Fue la visión de todos los mendigos, de todos los suicidas, de todos los borrachos, del harapo y de la llaga, de todos los que viven. ¡Dios mío! en perpetua noche, tanteando la sombra, cayendo al abismo, por no tener un mendrugo para llenar el estómago. Y después la turba feliz, el lecho blando, la trufa y el áureo vino que hierve, el raso y el moiré que con su roce ríen; el novio rubio y la novia morena cubierta de pedrería y la blonda; y el gran reloj que la suerte tiene para medir la vida de los felices opulentos, que en vez de granos de arena deja caer escudos de oro.

Aquella especie de poeta sonrió; pero su faz tenía aire dantesco. Sacó de su bolsillo un pan moreno, comió, y dio al viento su himno. Nada más cruel que aquel canto tras el mordisco.

¡Cantemos el oro!

Cantemos el oro, rey del mundo, que lleva dicha y luz por donde va, como los fragmentos de un sol despedazado.

Cantemos el oro, que nace del vientre fecundo de la madre tierra; inmenso tesoro, leche rubia de esa ubre gigantesca.

Cantemos el oro, río caudaloso, fuente de la vida, que hace jóvenes y bellos a los que se bañan en sus corrientes maravillosas, y envejece a aquellos que no gozan de sus raudales.

Cantemos el oro, porque de él se hacen las tiaras de los pontífices, las coronas de los reyes y los cetros imperiales; y porque se derrama por los mantos como un fuego sólido, e inunda las capas de los arzobispos, y refulge en los altares y sostiene al Dios eterno en las custodias radiantes.

Cantemos el oro, porque podemos ser unos perdidos, y él nos pone mamparas para cubrir las locuras abyectas de la taberna y las vergüenzas de las alcobas adúlteras.

ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA UTILIZADA EN OCHO CUENTOS DEL LIBRO AZUL... DE RUBÉN DARÍO, POR LOS ESTUDIANTES DEL V AÑO DE LENGUA Y LITERATURA.



Cantemos el oro, porque al saltar del cuño lleva en su disco el perfil soberbio de los césares; y va a repletar las cajas de sus vastos templos, los bancos, y mueve las máquinas, y da la vida, y hace engordar los tocinos privilegiados.

Cantemos el oro, porque él da los palacios y los carruajes, los vestidos a la moda, y los frescos senos de las mujeres garridas; y las genuflexiones de espinazos aduladores y las muecas de los labios eternamente sonrientes.

Cantemos el oro, padre del pan.

Cantemos el oro, porque es, en las orejas de las lindas damas, sostenedor del rocío del diamante, al extremo de tan sonrosado y bello caracol; porque en los pechos siente el latido de los corazones, y en las manos a veces se símbolo de amor y de santa promesa.

Cantemos el oro, porque tapa las bocas que nos insultan, detiene las manos que nos amenazan y pone vendas a los pillos que nos sirven.

Cantemos el oro, porque su voz es música encantada; porque es heroico y luce en las corazas de los héroes homéricos, y en las sandalias de las diosas y en los coturnos trágicos y en las manzanas del Jardín de las Hespérides.

Cantemos el oro, porque de él son las cuerdas de las grandes liras, la cabellera de las más premio y gloria del trabajador y pasto del bandido.

Cantemos el oro, que cruza por el carnaval del mundo, disfrazado de papel, de plata, de cobre y hasta de plomo.

Cantemos el oro, calificado de vil por los hambrientos; hermano del carbón, oro negro que incuba el diamante; rey de la mina, donde el hombre lucha y la roca se desgarran; poderoso en el poniente, donde se tiñe en sangre; carne de ídolo; tela de que Fidias hace el traje de Minerva.



Cantemos el oro, en el arnés del caballo, en el carro de guerra, en el puño de la espalda, en el lauro que ciñe cabezas luminosas, en la copa del festín dionisiaco, en el alfiler que hiere el seno de la esclava, en el rayo del astro y en el champaña que burbuja como una disolución de topacios hirvientes.

Cantemos el oro, porque nos hace gentiles, educados y pulcros.

Cantemos el oro, porque es la piedra de toque de toda amistad.

Cantemos el oro, purificado por el fuego, como el hombre por el sufrimiento; mordido por la lima, como el hombre por la necesidad; realzado por el estuche de seda, como el hombre por el palacio de mármol.

Cantemos el oro, esclavo, despreciado por Jerónimo, arrojado por Antonio, vilipendiado por Macario, humillado por Hilarión, maldecido por Pablo el Ermitaño, quien tenía por alcázar una cueva bronca y por amigos las estrellas de la noche, los pájaros del alba y las fieras hirsutas y salvajes del yermo.

Cantemos el oro, dios becerro, tuétano de roca misterioso y callado en su entraña, y bullicioso cuando brota a pleno sol y a toda vida sonante como un coro de tímpanos; feto de astros, residuo de luz, encarnación de éter.

Cantemos el oro, hecho sol, enamorado de la noche, cuya camisa de crespón riega de estrella brillantes, después del último beso, como una gran muchedumbre de libras esterlinas.

¡Eh miserable, beodos, pobres de solemnidad, prostitutas, mendigos, vagos, rateros, bandidos, pordioseros, peregrinos, y vosotros los desterrados, y vosotros los holgazanes, y sobre todo vosotros, oh poetas!

¡Unámonos a los felices, a los poderosos, a los banqueros, a los semidioses de la tierra!



¡Cantemos el oro!

Y el eco se llevó aquel himno, mezcla de gemido, ditirambo y carcajada; y como ya la noche oscura y fría había entrado, el eco resonaba en las tinieblas.

Pasó una vieja y pidió limosna.

Y aquella especie de harapiento, por las trazas un mendigo, tal vez un peregrino, quizás un poeta, le dio su último mendrugo de pan petrificado, y se marchó por la terrible sombra, rezongando entre dientes.